

# FOAIA POPORULUI

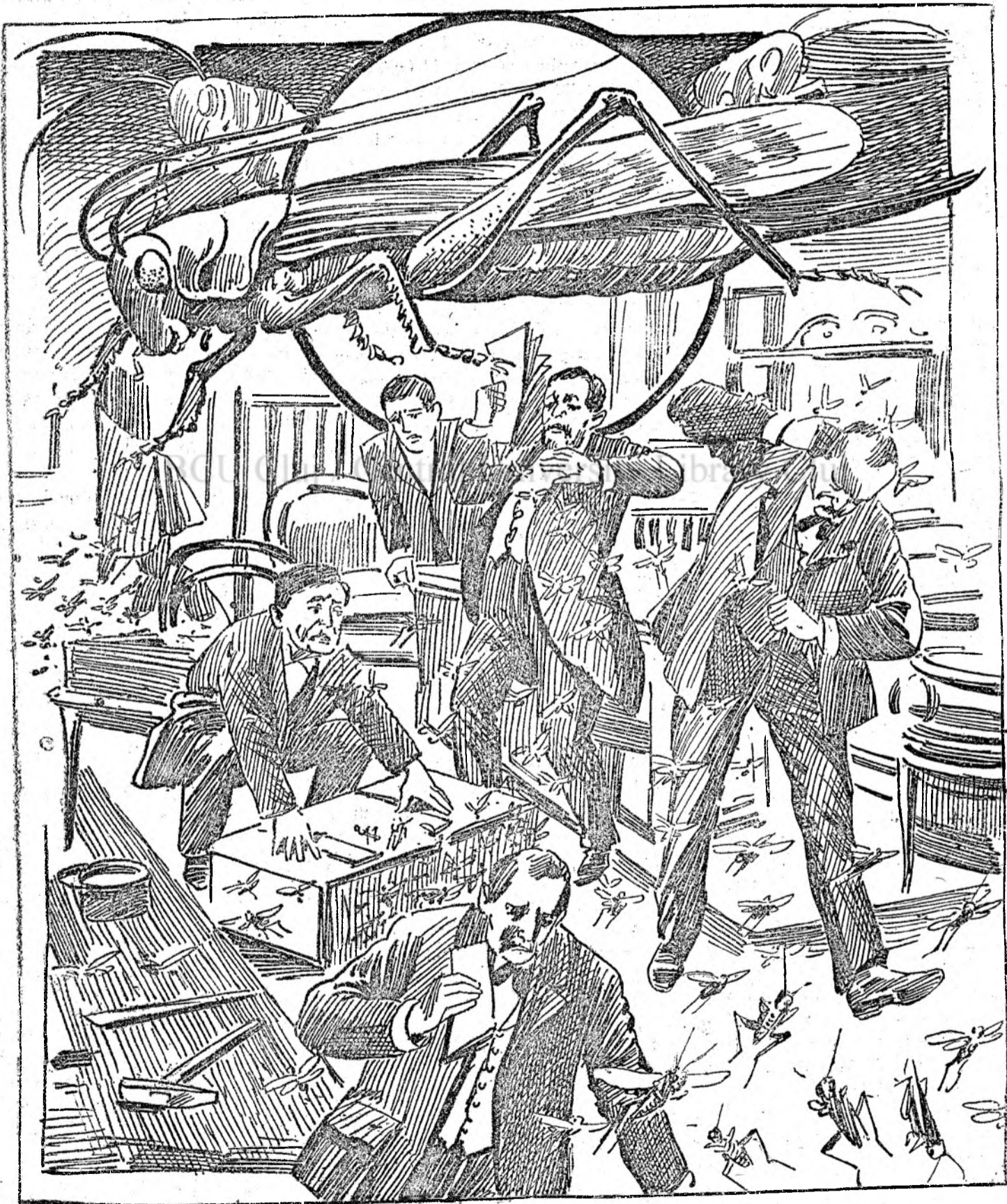
Prețul abonamentului:  
 Pe un an . . . . . 4 cor. 40 bani.  
 Pe o jumătate de an . . . . . 2 cor. 20 bani.  
 București, America și alte țări străine 11 cor. anual.  
 Abonamentele se fac la „Tipografia” N. Heltzer, Sibiu

**Foaie politică.**

**Apare în fiecare Duminică.**

**INSERATE:**  
 se primesc la biroul administrației, (str.  
 Măcelarilor nr. 12).  
 Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani  
 a treia-oră 10 bani.

## Lăcuste în minister.



Cine n'a auzit și nu cunoaște lăcustele, cari năpădind uneori sămănăturile și câmpiile cu verdeață, le rod pe toate, lăsând pământul gol, ca după un pârjol? Prin locuri muntoase și cu păduri să ivesc mai rar, ci cu deosebire pe șesuri. De aceea în patria noastră vin în roiuri mai mari pe șesul cel mare al Ungariei, pe la Dobrișin și în alte părți. Anul ace-

sta sunt puține pe la noi, dar s'au ivit în România, în Dobrogea, unde asemenea să vadă mai adeseori.

Mai multe lăcuste au fost în anul acesta în Austria de jos, unde au făcut mari pagube, lăsând fără sămănături pe mulți economi.

Unul din aceștia, în născzul lui, a trimis pe poștă o rugare la ministerul de agri-

cultură în Viena, cerând despăgubire pentru pagube. La rugare a alăturat și o lădiță. În minister au deslușit curioși lădița, când colo, ce să vadă? Din lădiță au ieșit sute de lăcuste, năpădind odăile. Bieții deregători spăriași au fugit care în cătrău.

Chipul nostru ne arată, cum lăcustele eșind din lădiță să acățară pe hainele deregătorilor.

## Lucruri de însemnătate pentru noi.

Lucruri de însemnătate pentru noi s'au petrecut în zilele aceste, cu deosebire doue întâmplări, cari trebuie luate aminte.

Unul e grațiarea doamnei Vlad, soția deputatului nostru Dr. Vlad, care cum știm fusese osândită pentru »agitație« la o lună închisoare de stat. Dna Vlad plecase Sâmbătă din Orăștie, ca trecând pela Budapesta, să meargă la Raab (Győr), unde fusese avizată să-și facă osânda. În Bpesta însă ii s'a înmanuat grațiarea M. Sale, cerută de ministrul de justiție, fără însă ca să o fi cerut osândita, dna Vlad.

Cum a venit ministrul lui Werkerle, ca prin ministrul de justiție, să mijlocească agratiarea, nu știm. Știm însă că în jurul osândrei dnei Vlad s'a făcut mult zgomot și multă agitație nu numai la noi, dar și în România și în alte țări din Europa. Chiar și unii unguri d. e. scriitorul Herțeg Fer. a vestejit prin foi osânda și a cerut agratiarea. Agitația oamenilor a crescut cu apropierea termenului de intrare în temniță a doamnei Vlad. În România și-au ridicat glasul de protestare în mai multe orașe doamnele române, s'a vorbit prin întruniri despre osândă, dar vârful l-au pus medicii din România, care cum am amintit în Nr. trecut, au hotărât să nu ia parte la congresul european al medicilor, ce să ține spre toamnă în Budapesta, zicând, că nu vreau a merge în capitala unei țări, al cărei guvern prigonește foile române și bagă în temniță și femei pe tema agitației. Ca dovadă medicii s'au provocat la dna Vlad. Ei au hotărât, că vor face și un memorandum, ce să va trimite la toate reuniunile medicale din lume și în care vor desvâli isprăvile guvernului.

Aceste împrejurări, cum și faptul, că pe când să petrec toate aceste, moștenitorul nostru de tron merge la începutul lui Iulie în România — au pus pe gânduri cercurile conducătoare, și poate la un semn dat din Viena, Günther a cerut agratiarea. Nu știm, că s'a dat acest semn ori nu, dar e singur că guvernul ungar a mijlocit iertarea doamnei Vlad în urma și sub povara întâmplărilor amintite mai sus. Adecă guvernul în asta, ca și în multe alte cauze, s'a blamat străjnic. Dacă era un guvern cu vederi largi, agratiarea trebuia să o facă îndată după pronunțarea osânde și nu să aștepte viforul, care l-a silit totuș la acest pas. Așa să înfățișează agratiarea dnei Vlad. Ea ne-a cauzat o bucurie dublă. Ne bucurăm, că dna Vlad e liberă și o felicităm, dar ne bucurăm și de blamajul guvernului, ne bucurăm că și-a mai adaugat la activul său o boacănă.

\*

Un alt lucru de însemnătate s'a petrecut în București, la Academia română. Academia a ales de membrii ordinari pe doi din cei mai valoroși bărbați de ai noștri, pe părintele canonic Dr. Augustin Bunea din Blaj și pe vicarul Oradei-mari, Vasile Mangra. Amândoi acești bărbați stau în slujbă fruntașă a bisericilor române, sunt bărbați, cari au jertfit mult pentru poporul nostru și au muncit apornic, cu deosebire pe teren istoric.

Iată pentru ce i-a distins Academia, alegându-i de membrii, care este cea mai înaltă distincție, pe trenul științific ce o poate da neamul românesc aleșilor săi.

Tot în sesiunea aceasta Academia a gles de membru corespondent, în secția istorică, pe protopopul Lugojului și deputat dietal, Dr. George Popoviciu, asemenea un fruntas și scriitor istoric.

Felicităm pe acești vrednici bărbați. Cinstea, de care sunt ei părtași, să răsfrânge asupra noastră a tuturor.

Sibiu, 18 Iunie n.

**Doamna Anuța Vlad**, soția dlui deputat Dr. Aurel Vlad, la dispunerea ministrului eră să stea luna de temniță de stat nu în Vaș, cum s'a amintit întâiu, ci în Raab (Győr) dincolo de Dunăre, unde temnița es'e întocmită și pentru femei. Acolo trebuia să fie în 15 Iunie c. Dna Vlad s'a cerut la Deva, dar n'a primit răspuns dela ministru. Astfel dânsa a trebuit să plece la Győr. Plecarea dela Orăștie a fost Sâmbătă la amezii. Dna Vlad a fost însoțită de soțul său, și prin ținuturile românești ii s'au făcut manifestații frumoase pe la gări. Dela Orăștie, unde ieșise la gară mai cu seamă dame multe cu buchete de flori, o petrecu o societate întreagă până la Deva. Aci îi ieși spre a-i da sărutul de despărțire, asemenea multă lume, în frunte cu d-na și dl Hossu-Longin. Doamna Hossu i-a predat un minunat buchete de roze. La Ilia asemenea. Aci dl S. Dan li oferi doi trandafiri roșii, dela gazetarii români. Multă lume aștepta și la Radna, dar mai cu seamă la Arad, unde cunoscuții și-au luat adio dela ceea-ce era să fie zăvorită în temniță.

Curând însă după ce dna Vlad a sosit în Budapesta, ii s'a înmanuat scrisoarea de agratiare, așa că n'a mai fost lipsă să plece din Budapesta la Raab. Despre grațiarea dnei Vlad scriem deosăbit la loc de frunte în nrul de azi.

**1912.** Zilele trecute a apărut în Roma o broșură, cu titlul »1912«, al cărei autor să crede a fi un fost ministru de marină italian. În broșură să provoacă cercurile conducătoare italiene să se sporească vasele de războiu ale Italiei cel puțin cu un miliard de lire spese, deoarece la 1912 să va încinge un războiu între Austro-Ungaria și Italia. Broșura face mare senzație, deoarece cuprinde multe date secrete. În ea să zice, că în urma alipirii Bosniei, să va desface alianța celor trei puteri, ceea-ce să va întâmpla la 1912, când expiră contractul de alianță dintre Germania, Austro-Ungaria și Italia. Atunci Austria va ataca Italia, ca să-și câștige stăpânirea asupra mării Adriatice. Acesta ar fi planul moștenitorului nostru de tron. Italia numai așa să va putea apăra, dacă să va pregăti de pe acum.

Să va vedea preste trei ani intrucât să va împlini aceasta profetie.

**Iarăși opreliște.** Studenții dela școalele înalte din România țin în August c. un congres studențesc, în Iași, la care au invitat și tinerimea noastră dela universități și teologii. Cum a prins de veste aceasta ministrul Apponyi, s'a cutremurat, apoi s'a încruntat și a dat poruncă de opreliște. Foile ungurești sunt informate, că ministrul Apponyi a dat o ordonanță, după care toți studenții universitari din Ungaria, cari vor participa la congresul din Iași vor fi dați afară din toate școlile înalte ungare.

Măi, da tare mare frică duce Apponyi de Valachi.

**Criza.** În mersul crizei nu s'a întâmplat nimic hotăritor. Incurcala cea mai mare stăpânește cercurile politice.

Comitetul executiv al partidului kossuthist a avut o întrunire, în care între altele a hotărât, ca Kossuth Fer. să convoace adunarea partidului și să se facă un manifest către »națiune«. Dieta nu să convoacă.

Un moment nou este, că M. Sa a rugat pe fostul ministru de finanțe Lukács, să întrevie și el pentru deslegarea crizei. El a fost zilele aceste în audiență la M. Sa. Lukács a făcut planul să se alcătuiască un minister kossuthist, dar să fie trei ministri din alte partide. Kossuthiștii nu primesc acest plan.

S'a răspândit știrea, că M. Sa va veni în 25 l. c. la Budapesta, dar știrea nu să adevărește.

**Afacerea Cretei.** În afacerea Cretei decurg pertractări între puteri. Turcia nu voiește să abzică de insulă și zilele aceste flota turcească pleacă în apele cretane. Să crede însă că din pricina aceasta nu să va isca războiu.

## Bat apa în piuă.

Comitetul »Uniunii maghiare« a ținut Joia trecută o ședință în Budapesta, în care s'au luat următoarele hotărâri:

1. Având în vedere că învățații maghiari nu au putut statori, dacă Românii să maghiarizează sau dacă Maghiarii să romanizează, să va invita consiliul cultural al țării și Academia maghiară ca să se ocupe cu această afacere și să stabilească dacă în Ardeal este vorba de romanizarea Ungurilor, sau de maghiarizarea Românilor.

Părerile învățaților în această privință sunt foarte deosebite. Unii susțin că Ungurii n'au suferit nici o pierdere, ba chiar s'au înmulțit prin faptul că mulți Români s'au maghiarizat.

Alții susțin tocmai contrarul, spunând că în Ardeal sunt mulți locuitori de obârșie maghiară, cari astăzi să conzideră ca Români.

2. Să va invita atât ministrul, cultelor cât și ministrul agriculturii ca în ținuturile locuite de naționalități, unde nu există școale maghiare, să nu lase vizitarea acelor școale de către copiii locuitorilor maghiari, ci să-i trimită la școalele ungurești din alte ținuturi.

3. Să cere aplicarea legii lui Banffy, prin care să oprește supușilor străini de a lua parte la întruniri politice.

4. Să se alcătuiască o comisiune pentru a controla lucrarea politică a băncilor înființate de naționalități.

Să vede, că domni dela »Uniunea maghiară« neavând altceva de lucru, s'au apucat și »bat apa în piuă«, umblând tot odată și după »potcoave de cai morți«.

## O amintire dela examen.

Era într'o zi frumoasă din Maiu în care să designasă încheierea anului școlar 1908/9 dela școala gr.-cat. din Armeni, respective »examenul«. La aceea școală mi-am și început cariera cea atât de spinoasă de dascăl cu 1 Octom. 1904 și până în presente. În decursul acestui ciclu școlar mi-am împlinit atât datorința de învățător cât și de catechet. Tot deauna



Însă progresul a fost pe deplin succes fără nici o obiecționare în cei patru ani, dar în anul acesta mi s-a făcut învinuire că ar fi trăbuit mai pe larg pertractat materialul Religiei. Relativ la acest obiect în conformitate cu Planul de învățământ »mi-am ținut de datorie» a da lămurirea necesară respectivului învinuitor în cauză, în urma căreia discuția sa s-a încheiat fără de nici un comentariu. După obiectul Religiei am trecut la celelalte și așa până când sa terminat examenul. În legătură cu examenul ca continuativă s'a făcut și alegerea noului coratorat bis-școlar pe un period de 3 ani. Iată cum: Reverendisimul dn protopop ca șef tractual a pus întrebarea dlui preot local în sensul următor: Sunteți îndestulți cu foștii membrii în curatorat? la care dl preot fără de nici o precegetare a dat răspunsul pripit: — Da dle, sunt îndestulți din partemi, nu știu ce va zice și poporul, care era întrun număr cam puțin 30—40 inși. S'a pus a 2-a întrebare poporului reprezentat la examen, la care toți fără puțină eșepție cu unanimitate au exclamat: »și noi suntem mulțumiți, dle pătrpop». Pe baza aceasta dl protopop au adus concluziile să declară foștii titori din nou realeși pe durată de 3 ani. Să naște întrebarea că oare n'a rămas lacună între întrebările sus citate? Oare cui li competea după dl preot ca director școlar ca să fie întreat în cauza relațiunilor ce le are sen-școlar parochial pe lângă relațiunile bis? Oare comitetul parochial numai exclusiv are să țină evidență și represinte afacerile bis? nu și cele școlare? În cazul de față cu regret e așa. Dar bine dacă așa stă chestia, titlul de »sen-școlar» ca adaus la comitetul parochial servește numai ca un epitet ornant. Ce zăpăcesală! Ascultând cu mare atențiune discuțiunile între Rev dl protopop, dl preot și popor, văzând că pe bietul dascăl nu-l întreată nime, deși s'ar fi căzut ca în locul al 2-lea după dl preot să fi fost întreat în cauză, apoi poporul, că doar învăț. e mâna dreaptă a preotului, apoi urmează poporul, m'am ridicat luându-mi cuvânt în cauza discuțiunilor. Anume: am dorit a schița mai detailat, că anunțarea pentru alegerea noului coratorat nu s'a făcut în toată regula, deoarece dl preot nu a amintit numai atâta poporului, că cu ocaziunea examenului să va face și alegerea de titori a sfintei bis. Trebuia foarte pe larg dezvoltată, ca ast-fel să se poată pune capăt la multe neînțelegeri ce zilnic numai spre ruinarea afacerilor servesc. N'ar fi fost consult și corect a clarifica, că cei cari doresc a fi aleși între membrii coratoratului, înainte cu o săptămână să se înștiințeze dlui preot și tot odată în Dumineca penultimă de alegere și aceea că cei cari vor fi aleși nu sunt de a figura numai cu numele de »titori», ci au să-și îplinească datoria asta și asta? Așa cred, că așa ar fi trăbuit tot deauna descris cu exemple din viața zălnică, după cum am dorit și am încercat a tracta în cauză și apoi abia am rostit vreo 2—3 cuvinte și mi-sa detras cuvântul, obiecționând pe baza celor specificate mai sus, că dl învățator rătăcește, nu vorbește pe

cale dreaptă. Așa dară am greșit colosal și mi-am pus cu acestea pază gurii mele, în zisa psalmistului.

(Va urma)

Dascălul gr.-cat.

## Starea sămănăturilor.

Raportul cel mai nou al ministrului de agricultură despre starea sămănăturilor cu 1 Iunie c. amintind, că ploile din jumătatea a doua lui Mai au fost foarte prielnice sămănăturilor și câmpiilor, arată următoarea stare a lor, alcătuită pe temeiul rapoartelor sosite din diferite părți ale țării:

Despre starea grâului de toamnă s'a constatat că în genere nu e mulțumitoare. Rosta este socotită la 39.223,443 măji metrice.

Starea săcării de toamnă este puțin mai favorabilă, cu toate aceste abia va da o roadă mijlocie.

Orzul de toamnă ca și rapița vor da un rezultat sub mijlociu.

Orzul de toamnă și ovăsul s'a desvoaltă bine și, fiind sămănate pe un teritor mai extins decât în anul trecut, ele vor da o roadă mai mulțumitoare.

Cucuruzul, napii și cartofii stau bine. Pentru aceste plante timpul este foarte priincios și astfel lucrările de cari ele au lipsă s'au pot săvârși în regulă.

Plantele de grădină s'a desvoaltă bine între aceste și toate păstăioșele din grădini și din câmp.

Cânepa și inul au rămas mici în urma secetei. Ploile ce au dat acum de curând s'au ajutat însă desvoltarea lor.

Dintre plantele de nutreț stă bine luferna, mai puțin bine trifoiul, din care mare parte a perit peste iarnă. Cositura primă, făcută înainte ploilor, abia a fost mijlocie ca cantitate; cositura a doua va fi mai bună în urma ploilor.

Livezile și pășunile s'a desvoaltă bine. Cele din locuri nisipoase mai ales, au încă trebuință de multă ploaie.

Pomii au suferit mult de ger și secetă o roadă mai mulțumitoare s'a poate aștepta numai acolo unde pomii nu înflorise pe timpul când dase bruma. Cireșele și vișinile dau o roadă mulțumitoare, persecile și prunele abia mijlocie, iar merele, perele și nucile vor da o roadă și mai slabă.

## Un sincer rămas bun.

Cu ziua de 1 Iunie n. a. c. sunt trecut în penziune (însă fără penzie asignată), după o muncă îndelungată și istovitoare pe terenul învățământului popular de ani treizeci și unu, săvârșită cu cea mai mare dragoste, abnegațiune și râvnă apostolică, pusă în serviciul iubitelui nostru neam românesc, din care sunt mândru că fac și eu parte.

Grea luptă a trebuit să port în lungul răstimp de 31 ani, atât cu dușmanii văzuți, cât și nevăzuți — durere! nu numai străini de neam și lege, dar și cu unii răutăcioși și pismătoreși din neamul meu!

Cu toate aceste amenințările nu m'au înfricat, momelele nu m'au ademinit, ca să cad în ispita lașității.

Frica și lașitatea, umilirea și slugărnicia josnică n'au fost călăuzii mei în viață.

Loviturile dușmănești nu numai că nu m'au descărăjat și slăbit, ci dimpotrivă mai tare mi-au mărit curajul și mi-au oțălit puterile și cu conștiința datoriei împlinite, liniștit și cu fața senină am mers înainte, tot înainte pe cărarea vieții spre folosul neamului, în serviciul căruia am fost pus.

Zecile și sutele de elevi, cari s'au adăpat din limpedele izvoare al cunoștințelor mele și cari pe lângă învățătura de carte au învățat și omenia — aceea făclie adevărată, sigură și neapărat de lipsă pe calea vieții — vor mărturisi-o aceasta la timpul său. —

Impins de forța împrejurărilor vi-trege, mă retrag de pe sublima, dar greaua și spinoasa carieră a apostolice dascălești, nu însă ca să trec la lene și somn, ci ca și mai departe să-mi pun debilele-mi puteri în serviciul iubitelui nostru neam, care are lipsă de ajutorul tuturor fiilor săi buni și adevărați!

... »O mamă văduvită dela Mihaiu cel Mare  
»Pretinde dela fii-și azi mână de-ajutor,  
»Și blastă-mă cu lacrimi în ochi pe ori și care  
»În astfel de pericol s'ar face vânzător!« ...

»De fulgere să piară, de trăsnet și pucioasă!« ...

Grea luptă ne mai așteaptă, căci dușmanii ne sunt puternici și nemiloși, dar Dumnezeu părinților nostri, care ni-a ocrotit neamul în cele mai întunecate timpuri este: Atotputernic și nu ne va lăsa nici acum, când ghița întunecului s'a topit și lanțurile sclăviei seculare s'au rupt, iar geniul cel bun chiamă la lumină și viață pe toți cei dornici de înaintare

Sus dar inimile, că ziua triumfală e aproape.

Numai acelora, sari disperează de viață, le sună ceasul morții și li-se sapă groapa peirei, în care au să apună neplânși și fără urme, dar vitejii prin moarte trec la nemurire!

Numai lașii și nemernicii dezerteză de lângă corpul sănătos și viguros al mamei națiune și s'a mulțămesc cu sfărmiturile, ce cad de pe mesele dușmanilor, câștigate ca răsplata trădării de neam, și s'a tolănesc hămeșiți pe lângă oșele cu carne, având deviza: »Totul pentru burtă și ban, că mare e Demonul, ce ne stăpânește!« ... dar grea și amară le va fi osânda! ...

... »Cei-ce poartă jugul și a trăi mai vor  
»Merită să-l poarte spre rușinea lor!« ...

Dar când toți fiii neamului vor fi pătrunși de izbânda dreptei și sfintei cauze a rededeptării noastre naționale, atunci triumful e asigurat și lupta e de mai înainte câștigată. Căci:

»Viitor de aur Românimea are!«

»Eu prevăd prin secolii a ei re-nălțare!« ... cântă cu drept cuvânt postul, și așa va și fi!

Deși mă retrag din activitate, dintre păreții școlii, totuși, iubiți celegi, nu vă părăsesc, ci până la sfârșitul vieții mele voi fi între voi totdeauna și mă voi bucura cu-cei-ce să bucură și voi măngăia și încuraja pe cei prigoniți și loviți de nemiloasa soartă a

urei și răzburărei. Despărțindu-mă, vă strig un duios: La revedere, fraților, pe alte terene de muncă culturală!

Voila, în luna lui Iunie 10 zile, anul 1909.

Cu dragoste frățească:

George Dobrin,  
inv. român.

Iubiții mei amici și cunoscuți și toți acei stimați domni, cari până acum au purtat corespondență cu mine și voiesc ca și pe viitor să se adreseze — în ori și ce afacere și de ori și ce natură ar fi — către mine, vor binevoi — dela acest dat ași îndrepta epistolele la adresa mea în comuna-mi natală: Bucium, u. p. Șinca vechie (Ósinka) eventual: pos restante: Făgăraș.

Nu vor greși și nu vor face rău nici iubiții colegi de ori și unde, cari în năcăzurile lor — provenite numai din răutate și răzburare, din ori și ce parte, — să vor adresa către mine.

## Impresii de comerțiu.

(Urmare.)

Un capital minimal, să zicem de 5 mii coroane, să poate întoarce într'un an de cel puțin 3 ori, ar fi 15 mii cor. dela care socotind aprocsimativ 20%, ceea-ce nu e exagerat, pentru că în detalii și mai ales pe sate multe articole să vând chiar și cu prețul dublu al costului, am avea așa dar 3 mii cor. câștig brut, care venit ar putea ușor acoperi cheltuielile de administrație, nefiind mari pe sate și fructifica chiar și capitalul plasat. Un comerciant bun însă, poate întoarce capitalul și de 5 ori pe an.

Dar abstragând dela câștigul curat, totuși s'ar renta o prăvălie mică de consum pe sate, numai când ne cugetăm că s'ar împedeca exploatarea bunurilor bietului nostru țăran, de către nește ovrei sau nu știu ce parvenit în sat.

Acestea tovarășii sau societăți de consum să pot cu timpul apoi estinde cu operațiunile și mai departe punându-se în legătură cu o oare care bancă românească, — căci har Domnului de acestea răsar acum ca ciupercile, — spre a înființa și un magazin de cereale (bucate) unde țăranul să-și

poată vinde sau amaneta eventual, roadele câmpului, pentru a face de bani și a plăti darea și alte năcăzuri ce are omul.

Prăvăliosara aceasta de consum pe sate să va ocupa prelungă comerțiu dela țărăbă și cu alte poduse ale satului ca: cumpărări și vânzări de viuri, lemne, ouă, fructe etc. etc. cu un cuvânt cu de toate tot pentru folosul și înlesnirea traiului și altele la țărani. Și când pretutindenea în ținuturile locuite de români vom avea astfel de prăvălii, atunci acestea uninduse vor putea înființa un adevărat izvor de alimentare care să procure cele de lipsă, — analog, ca și băncile noastre românești de azi. »Solidaritatea« care să ocupă special cu dezvoltarea băncilor. În modul acesta să va putea înființa o adevărată societate de comerțiu românească, întreținută bineînțeles de prăvăliile noastre sătești de mai sus zise. Aceasta societate să va ocupa apoi, nu cu prăvălie deschisă pe sama ei, dar cu procurarea în cantități mari, așa zicând cu vagonul de diferite mărfuri și a le împărți la fiecare ce a comandat.

(Va urma)

## Muzeul „Asociațiunii“.

(Urmare.)

b) Păstoritul și creșterea vitelor. În multe părți poporul nostru să ocupă atât cu agricultura cât și cu păstoritul. Ocupația principală a satelor dela poalele Carpaților e însă păstoritul. Știm că »Mărginenii« să duc și astăzi cu oile până prin Rusia și Turcia. Mai demult, munții fiind ieftini, păstoritul era în floare. Această ocupație a fost ocupația strămoșească a poporului nostru, care și a adăpostit ființa națională pe plaiurile munților. De aceea cunoașterea vieții de păstor a Românului e cea mai importantă problemă a etnografiei românești. Uneltele întrebuințate de păstori sunt puține, mult mai puține ca ale agricultorului, dar sunt cu atât mai caracteristice pentru felul lui de a fi. Uneltele de păstori sunt uneori îndobite cu atâta artă, încât cuceresc admirația lumii. Amintim: copurile, bicele frumos împletite cu coada înflorită și ciomegele ciobănești.

Secția păstoritului cuprinde toate obiectele întrebuințate de păstori dela cele mai mari până la cele mai mărunte. Atragem atențiunea asupra celor lucrate în lemn, în cioplirea căruia noi Românii suntem mai meșteri; de pildă, copuri, găleți, putini, fedeleșe, păpușare de brânză, ciomege etc. Sunt de a să aduna și amnarele, foarfecile, cuțitele, tarnițele, căpestrele, bicele, ploștile, cântarele, piedecile de cai, tulnicele, căldările și alte unelte întrebuințate la facerea brânzei. Fotografii de stâni, de strangi etc. vor completa această secție.

c) Pescuitul și vânatul. Fiind în-deletniciri vechi ale poporului nostru sunt prețioase și obiectele privitoare la aceste ramuri de ocupație. Trebuie adunate: plase, saci, tăvăluci, undițe, luntre, furculițe; apoi arme vechi, coruri de praf de pușcă, traista de vânat, curse, lațuri etc.

d) Industria de casă. În primul rând trebuie să avem în vedere torul și țesutul, căci în cele mai multe părți e ocupația principală a femeii. Să lucrează inul, cânepa și mai ales lâna în care, ca popor de păstori, suntem bogăți. Dintre uneltele industriei de casă pomenim: rășboiul (stativetele), suveici, rășchiitoare, vârtelnițe, sucule, furci de tor, maiu (de bătut rufe) etc.

Tot această secție cuprinde lucrurile de mână, cum sunt: pânza, covoarele, velințele, traiste, dăsași, fețele de perină, fețele de masă, stergarele etc.

În aceste produse ale industriei de casă poporul românesc e recunoscut chiar și de Ungari ca cel mai de gust și cel mai original dintre toate popoarele de sub sceptorul coroanei ungare.

Tot această secție cuprinde meșteșugurile: împletitul de fanii, olăritul, tăbăcăritul, coșcăritul și toate meșteșugurile de lemnărie. Trebuie adunate atât uneltele cu cari să lucrează la meșteșuguri cât și produsele lor. Această parte a ocupației poporului nostru a fost cu desăvârșire neglițată. Adunarea uneltelor și a produselor vechi trebuie să se facă cât mai curând, fiindcă ele au început să dispară.

(Va urma.)

## FOITA.

### Padmanaba și Hassan.

(Urmare.)

»Să fugim« — strigă Hassan, speriat de vederea ăstor fel de dihanii ne mai văzute, »căci o să ne facă praf și cenușă de ne-or zări«.

»N'ai nici o frică Hassane« — zise braminul surizând — »nimic n'are să ni să întâmple«. Atunci murmură câte-va cuvinte neînțelese și balaurii să făcură nevăzuți.

Ușa moscheii să deschise atunci dela sine și amândoi intrară în lăuntru, iar Hassan rămase încremenit de uimire. În moscheea aceasta el văzu atunci o altă moschee mai mică, făcută numai din rubine și pe turn un bumb mare de peatră nestimată, care împărăștia o lumină mai strălucitoare ca a soarelui. Ușa era tăiată dintr'o bucată de smaragd. Deschizându-se ușa, când să apropiară, intrară într'o

sală mare, ai cărei pereți erau căptușiți iarși numai cu fel de fel de pietre scumpe. La intrare îi primiră șase fetițe îmbrăcate în alb, cu hainele îndobite cu diamante și cântând din harfe. Ei trecură pe lângă dăusele, Hassan minunându-se de frumusețile neînchipuite. Tavanul moscheii era de porfiră, pe care sclipiau mărgăritare, iar podeala de aur.

Din această sală mare trecură într'o odaie mai mică, tot așa de strălucitoare. Aici, într'un colț, era o grămadă de aur, în al doilea colț alta de rubine, în al treilea un ulcior de argint iar în colțul al patrulea era o grămăjoară de pământ negru.

În mijlocul salei era un catafalc de aur, pe dânsul un coșciug (copârșeu) de argint cu capacul ridicat. În coșciug zăcea întins, parcă dormea, un om cu o cunună minunată de diamante pe cap. Deasupra picioarelor atârna de tavan o tabelă de argint, pe care era scris cu litere de foc: »Viața omului este somn ear deșteptarea lui moarte«.

— Iată! — zise Padmanaba lui Hassan — acesta este trupul celui mai puternic domn

de pe pământ, care a stăpânit odinioară Asia întreagă și popoarele din Africa. El a fost cel ce a poruncit cu mii de ani înainte de asta să se clădească această zidire subpământeană și s'a coborât într'nsa când a simțit că i să aproprie sfârșitul vieții. Știa să facă fel de fel de farmece și a fost cel mai înțelept om din câți au trăit în lumea aceasta. Cu toate aceste a trebuit să moară, pentru că toată puterea omenească este slăbiciune și praf să prefacă înaintea atotputernicului Allah«.

După aceea i-a arătat toate bogățiile ce erau aici. Când ajunse la grămada de pământ îi zise:

— Privește la această grămejoară de pământ! Din această materie care pare fără nici un preț s'au făcut toate comorile ce le vezi aici. Dacă înmoi pământul acesta cu apa din ulciorul de argint de colo și iai apoi dintr'însul cât poți prinde cu mâna, ești în puțință a prefaca toate metalele Egiptului în aur și ori ce petre în nestimate de tot felul«.

(Va urma.)

## Dușmanii albinelor.

(Urmare și fine.)

6. Dușmanii albinelor din pasări sunt: codobățele, pițigoi, ciocănitorele, rândunelele și vrăbiile.

Codobățele, (codobaturele) prind albinele pe marginea gârlelor, când să duc să bea apă.

Ciocănitorele, pițigoi și vrăbiile, fac stricăciuni lăsându-se la urdiniș sau pe stup ciocănind. Când albinele ies afară le prind și le mănacă; aceasta să întâmplă mai cu seamă toamna și primăvara.

Rândunelele prind albinele în sbor mai cu seamă când avem stupina așezată în apropiere de orașe. Atunci vin rândunelele în stoluri mari și prăpădesc albinele, căutând pe cele mai grase și fără venin, cum sunt trântorii. Spre a ne apăra de aceste paseri trebuie să le omorim cu pușca, iar rândunelelor să le stricăm cuiburile din apropiere.

7. Broaștele și șopârlele iar sunt vătămătoare albinelor, le mănâncă.

8. Paianginii sunt de asemenea vătămători pentru stupi, căci ei prin pânza lor încurcă albinele și prin scuipatul lor veninos le omoară și în urmă le sug sângele. Câte odată intră și la albine în stup și pe când albinele umblă, ei să ascund în năuntru și în timpul nopții es și sug sângele albinelor; de aceea e bine să stricăm pânzele lor unde le găsim și să-i omorim.

9. Păduchii albinelor sunt un fel de vietăți foarte mici, ce stau ascunse în perii albinelor mai cu seamă la stupi săraci și în ani răi. Ca spărare contra acestei insecte este laptele cucului și simbru sălbatic, punând în năuntru stupului când s'a observat păduchele.

10. Viespile și bărzăunii sunt primejdioși, mai ales bărzăunii cari răpesc și albinele.

11. Furnicele sunt de asemenea vătămătoare stupilor, căci le mănâncă mierea; de aceea e bine a le stărpi în tot-d'una din jurul stupinii, opărind mușuroaiele cu apă fiartă în clocot.

A.

## Urmările beției.

Inrăurirea păgubitoare a alcoolului <sup>1)</sup> asupra urmașilor este astăzi un fapt hotărât constat. Niște doctori vestiți din Franța au făcut încercări cu o cățea. Au luat o cățea zdravă și destul de deșteaptă și în cele din urmă trei săptămâni înainte de a fâta, o îmbătau regulat în fiecare zi cu rachiu. Ce să întâmplă? Cățeaua a fâtat șeasă căței, din cari trei morți; din cei-l'alți trei, doi cu fisic obicinuit, dar tâmpiți, al treilea, o cățelușă, creștea cu greu, era lipsită de deșteptăciune și mirosul îi era foarte puțin dezvoltat. Cățelușă fiind îngreșiată la rîndul ei cu un căne puternic și inteligent, fără ca ea însăși să fi fost îmbătată cu alcool vr'o dată, fată trei căței, din cari: unul schiop și cu mai multe bețeșuguri, un altul, bolnav de inimă, moare curînd și al treilea avea partea de dinapoi a corpului lovită de gută.

Un alt doctor a încercat cu niste pui de găină și a căpătat rezultate foarte curioase. Din opt ouă, pe cari le clocea o găină, a luat patru, și puii fiind încă în gănoace, le-a făcut o injecțiune (impunșatură ca de vărsat) de alcool și le-a pus îndărăt sub cloșcă. Cei patru pui impunși erau mai mici și mai slabi de cât cei-l'alți patru, de cari nu s'a atina.

Cercetările și lucrările învățaților au dovedit că alcoolismul să moștenește. Și iată cum s'au statorit urmașii alcoolicii: Intâia generațiune: turburări diferite. A doua generațiune: manii sau paralizii generale. A treia generațiune: sinucidere, epilepsie (nevoie), tâmpire desăvârșită și stingerea rasei. Nici o familie alcoolică nu trece peste trei generații (rînduri de oameni).

Dar în afară de aceste turburări precise, alcoolismul explică și o mulțime de alte scăderi și lipsuri, ca: lenea, nehotărîrea, neputința de a să stabili unde-va și altele. Alcoolismul părinților nu să mărginește numai să schimbe mintea și morala urmașilor, dar le atinge și organismul trupesc. Mulți să nasc

<sup>1)</sup> Să dă numele de alcool otrăvii ce să găsește în spiritul cu care să face rachiurile (vinarsurile).

surdo muți, scrofuloși, epileptici, isterici, tâmpiți etc.

La o sută de copii de băutori, numai 15 să nasc sănătoși, teferi și cari să desvoltă și trăiesc, pe când dintr'o 100 de copii din părinți cum-pătați, 85 sunt bine făcuți și rămân în viață — dacă nu cum-va alte cauze hotărâsc moartea unora din ei.

Aceasta e priveliștea tristă a spăimântătoarelor rezultate provenite din alcoolism sau beție, de care trebuie să ne ferim ca de foc.

Manole.

## Mulțămită.

Din Bungard.

Văzând necesară repararea bisericii noastre gr.-or. din Bungard, am dat un apel către frații noștri aflători în America, dintre cari la colecta lui Nicolae Nișu Modran au binevoit a contribui următorii: Nicolae N. Modran, Ioan G. Modran, Ioan Băilă, Ilie Vecerzan, Ioan I. Dordea, George Boariu, Teodor Căpușan, Ioan Gurean, Nicolae Zurilă, Petru P. Bucurenciu și Ioan Macaveiu fiecare câte 5 dolari, Toma Balteșiu 10 dolari, Filip Modran 8 dolari, Petru Helner 3 dolari, Toma Îmbărușiu și Petru Iacob câte 2 dolari, toți din Bungard. Familia Lazar Prașca Sibiu, George Comșa Gușterița câte 2 dolari, Gligor Vaivod, și Maria Gl. Voivod din Șelimbăr câte 250 dolari, Petru Pleșca Șelimbăr, Gavril Stoia și Ioan N. Muntean din Veștem, Ioan Gavrilă Gușteriță, Ioan Grama și George Grama din Toderița, Lazăr Vintilă Sibiu, Radu Rotariu și Chirion Șerpu din Velț, Nicolae D. Gindea și soția din Ucea de sus și Caterina Ranga Fofeldea, fiecare câte 1 dolar: George Opreș 55 cenți, Nicolae P. Boicean și Toma Lazăr câte 50 cenți, Dumitru Vasile 25 cenți, toți din Bungard, Nicolae Nicula Veștem, Herman Vecszner Hoatmar, Izidor Neaman Veneția de sus, Ioan Singer Cașuț, George N. Popa Vidrasău, Toma Radu Săcădate, Ispas Popa Sasauși, Nicolae Avrigean Mohu, George Orza Bradu, Ioan Popoviciu Șoimuș, Ioan Chirilă Vaicuta, George Pop Șoimuș, Ioan Popa Sasauși, Nicolae Roman Apoldul de jos, Ioan Preda Apoldul de jos, Ioan Muntean Șulumberg, Longin Scurtu Drăguș, Petru Cismaș și Iosif Căpitan din Ciolaca fiecare câte 50 cenți, George Sbârcea, Ioan Velțan, George Calin din Veștem, Achim Slav, Măcinica Slav, Daniil Slav din Bradu,

## VESELIA.

— Foița glumeață a »Foi Poporului«. —

### Ș-a oblit leuca pe mine.

Anecdotă de Ioan Cărlan

Auzită din popor

Mai cioplită din topor

Și iar dată la popor.

Nenea Novac și cu Nicoară  
Mergeau cu carul la moară  
Dar căldura era mare  
Și mii lua somnul prea tare;  
Insă boii erau cuminte,  
Trăgeau pe drum tot înainte.  
Dada Ciociu cu barba cărunță  
Venea cu Tocănel dela o nuntă  
Și să cam freca pe lângă roate  
Cu gândul că doar va putea scoate  
Cuele cele de fer  
Ce's un lucru bagatel;  
Dar cioroi cei spurcați

Părea că-s magnetizați,  
Că cum de roate s-apropia  
Cuele 'ndată sărea  
Și 'n șărpar să ascundea.  
Dar atunci leuca cade jos  
Și Nicoară somnoroș  
Vede că cuiul e scos;  
Prinde leuca mănios  
Pe Tocănel trage jos  
Și'l înblățește la os  
Pă'n ș-a 'ntors leuca pe dos.  
După ce l-a bătut lat  
Cuiul din șărpariu i-a luat  
Și Tocănel a scăpat,  
A scăpat rău scărpinat  
Că pelea mi l-o mănecat;  
De tatăso răzimat  
A plecat încet spre sat.  
Dar când pe la stână trecea  
Nenea Stan mi'l întreba:  
>Te bătură Tocănel?<  
>Iac-așa mai puținel;<  
>Dar te-o bătut rău figane?<

>Mă bătură nene Stane  
>Că ei fură doi, iar eu  
>Singurel cu tatăl meu.<  
>Dar ț-au dat mări faraoane?<  
>M'au bătut rău nene Stane  
>Că și cremenea 'n șărpari  
>Mi sa făcut făină de cari.<  
>Măi cioară dar ț-au dat multe  
Ț-or fi dat vro patru sute?<  
>Ba atâtea nu mi-o dat  
>Că eu le-am cam numărat  
>Pă'n la nouăzeci și nouă  
>Mai mult cu una sau două.  
>Atunci m'am fost măniat  
>Și asteptam de-ar mări fi dat  
>Nu stiu ce s'ar fi 'ntâmplat  
>Dar las,  
>Că și eu i-am făcuto bine  
>Că ș-o oblit leuca pe mine  
>Și acum l-aș întreba  
>Că cum și-o va mai strimba?<



Ioan Morariu Boian, Gligor Chirilă Vaidacuta, Achim Almășan și Marie Băiță Dârlos, Nicolae Radoiu Șura-mare, Ioan Radu Suplac, Ioan Stanițiu Cașuț, Ioachim Boeriu Vadu, Paul Vasile Bulzăști, Spiridon și Ilie Ciuca Daia, Samfir Dejan Misalmoșșăsăsc, George Sârbu Dârlos, Nicolae Fleșeriu Toarcia, Dumitru Scurtu Drăguș, George Stroia Alma, George Sântea Gușterița, Teodor Muntean Șulumberg, George Tompi Bucerdea, Dionise Șerban și Simion Banda Sasauși, Ioan Gogu Fofeldea, Moise Comanescu Apoldul de jos, Mihailă Fântână Daia rom. Dumitru Popa și Nicolae Fărcașiu Apoldul de jos, Nicolae Giurgiu Bulzăști, Gligor Nora Părău, Floarea Costea, Dârlos, Ioan G. Băiță Vineția de jos, David și Marie Bucurenciu, Chirpăr, Ioan Floarea Cămărzan, Gligorie Ciupea Varmezii, George Cismaș Ciolaca, fiecare câte 25 cenți, Ioan Ludu și Simion Ludu din Beclvan câte 40 cenți, Nicolae Alam Lepindea 30 cenți, Șofron Părău Gușterița 20 cenți, Ioan Campian Mohu 10 cenți, Ioan Fleșeriu Merghindeal, George Oancea Ciolaca câte 15 cenți, Ioan Frățilă Sasauși, George Chitea Hengu, Ioan Avram Bucerdea, Vasile Coman Sasludoi, Nicolae Teodorescu și Petru Rusu Bulzăști, fiecare câte 10 cenți, Visalon Solomon 15 cenți, David Bucurenciu Chirpăr 10 cenți și Ioan Căpitan Cislaca 12 cenți. La cari le exprimăm mulțumita noastră și pe calea aceasta. In numele comitetului par. — Toma Modran, paroch.

## NOUTĂȚI.

— Expoziția românească dela Amsterdam. In Amsterdam (Olanda) este o mare expoziție, la care a luat parte și România, deschizând o secție de lucrări și obiecte caznice. Despre secția aceasta li să scrie foilor din România, că costumele, țesăturile și covoarele românești expuse acolo întrec cu mult chiar pe cele suedeze.

Secțiunea românească cuprinde în afară de costume, velințe și diferite țesături din colecțiile muzeului de artă națională din București, și produse ale societăților de binefacere: Albina, Munca, Furnica și Țesătorea. Ministerul industriei a expus mătăsuri produse de atelierul de silvicultură. Foarte apreciate sunt mai ales frumoasele lucrări ale soc. Albina, cari fac admirația tuturor.

Strachinele și oalele aduse la expoziție de d. Tzigara-Samurcaș, reprezentantul României la expoziție, au fost toate vândute în cele dintâu două zile.

Adunare de învățători. Reuniunea învățătorilor români sălăgeni își ține adunarea sa anuală în Băsești, la 28 Iunie n. c. Programul adunării are 14 puncte. Convocarea e iscălită de dnii A. Barboloviciu, vicar și pres. și S. Oros, secretar.

— Producția ținută mal târziu. Din Lupoia ni să scrie, că producția teatrală împreună cu dans proiectată pe 3 I. c. in Lupoia din cauza unui mare foc escat în aceeași zi în comună, neputându-se aranja atunci, s'a aranjat în aceeași localitate și cu același program Duminecă în 13 c. seara la 7 ore »in favorul celor păgubiți prin foc.« Avizul despre amânarea producției pe Dumineca trecută l-am primit după încheierea numărului din urmă.

— La fondul de 20 bani al »Reuniunii sodalilor români din Sibiu« pentru cumpărarea unei case cu hală de vânzare au mai dăruit: dna Calipsa Șandru n. Onițiu (Sighișoara) 30 bani; Cosma Jinaru, sodal măsar (Poiana), 1 cor.; Const. Moldovan, paroh (Roșia șis.), 40 bani; dna Livia Dr. Crăciunescu n. Lemény, 1 cor.; George Coman, sodal măsar (Vestem), 20 bani; Ioan și Maria Gârbacea, 1 cor.; Pompiliu Tordășianu, 10 bani și Axente Ghirca, sodal pielar (Berlin), 1 cor.

— Pentru școala confesională. »Unirea« serie următoarele: Marele proprietar Eugen Bianu din Făget a făcut o fundațiune de 6000 cor. ca interesele acestui capital să servască pentru întregirea salariului învățătorului. — Ori ce laude sunt de prisos, fapta dlui Bianu, vorbește mai mult decât ori ce cuvinte bine sunătoare. Dacă fiecare școală și-ar afla astfel de sprijinitori generoși, afacerea învățământului popular ar fi salvată.

— Legea nouă despre rectificarea cadastrului. Atragem luarea aminte a inteligenții noastre asupra dispozițiilor noiei legi despre rectificarea cadastrului. Rectificarea privitoare la schimbările obvenite în ramii de cultură să face din oficiu. Clasificarea nouă a pământului să face însă numai la cererea congregației comitatense, a reprezentanților comunale, sau la cererea alor cel puțin 20 proprietari de pământ dintr'o comună. Acestea cereri trebuie să se facă în scris și să se înainteze ministrului de finanțe până la 1 Iuliu n. c. Petiția e scutită de timbru. Datorința inteligenții noastre este ca în deosebi în comunele unde să află proprietari mari de pământ, favorizați în trecut prin clasificarea pământului, să ceară fără amânare o nouă clasificare a domeniilor conform dispozițiilor § lui 3 din respectiva lege.

— Băile noastre de sare Pământul Ardealului și Ungariei e foarte bogat în sare. In Ungaria sunt sărării bogate în Maramurăs, mai puțin și în alte comitate, în Ardeal cu deosebire prin mijlocul țării. In Ardeal pe unele locuri sarea e eșită afară din pământ, formând stânci de sare, precum la Praid, Sovata, Ibănești, întru Unguraș și Sasmireș (cott. Solnoc-Dăbăca) etc. Cât de groase sunt păturile de sare, nu s'a putut constata încă. La Hândal (Ocna) s'a săpat până la o adâncime de 167 m. la Rona până la 136, la Șugatag 150, la Turda 116, la Uioara 200, la Praid 136, la Ocna Sibiului 144 m. dar nicăiri nu s'a dat de granița păturei de sare. Sarea este tăiată în bucăți cubice, în greutate cam de 50 kgr. Tăierea să face cu ciocane de fer grele, (de 4—5 kgr.) ascuțite, cu vârf de oțel. La Hândal, Rona, Șugatag, Uioara, Ocna-Dejului, Praid și Șovarad să lucră minele în decursul anului întreg, la Ocna-Sibiului și Turda numai în lunile de iarnă. Sare pentru vite să pregătește la Uioara și Hândal (Aknaszlatina).

— Baloanele armatei noastre. Cum armatele tuturor statelor să provăd cu baloane cârmuibile, monarchia noastră asemenea să îngrijește de baloane pentru armată. Ministerul de războiu a comandat deja un balon Parcial, care va fi gata în Septemvrie c. și acum vrea să comande un balon Lebaudy (francez). Astfel armata noastră va avea două baloane.

— La fondul pentru înzestrarea fetelor sărăce al »Reuniunii sodalilor români din Sibiu« au mai dăruit: Moise Gruia, funcț la Lotru (Brezoiu), 50 bani, Laurențiu Ciorbea și soția sa Maria năș. Nestor 2 cor., Bujor Cioran, funcț. comer. (Paris), 50 bani, Ioan Silaghi, paroch în Idicel. în amintirea prietenului său Pavel Cotoțiu, 2 cor. și Valeria Olariu n. Tordășian 10 bani, mai departe Ioan Aleman, forestier (Ilidze Bosnia) și soția sa Cornelia n. Dacian, 2 cor.; Nic. Costea, fost sodal faur, subconduc. de moșie (Făurești) 40 bani, Nicolae Moisia măsar-comerc. (Rîmnic-Vâlcea) 50 bani și d-șoara Gani Roman, 40 bani.

Reprezentanța gimnaziului din Brad (Zarand) s'a întrunit în ziua St. Constantin și Elena în Brad. Interesul viu al obștei — scrie Tribuna — s'a manifestat în numărul cel mare al reprezentanților, cum de mult nu s'a văzut în Brad. Din Arad a luat parte ca membrii al reprezentanței par. protovincol Roman R. Ciorogariu. S'a luat între altele hotărârea de-a pregăti planurile pentru zidirea noului palat gimnazial pe un loc admirabil și sănătos. Demersurilor pentru clădirea gimnaziului le premerge vvestea îmbucurătoare, că avem să semnalăm lumii românești, îngrijate de cearta ce s'a ivit între corpul profesoral, cum că s'a restabilit pacea în sânul corpului profesoral. Ea va fi piatra fundamentală cea mai trainică a noiei clădiri.

Dați copiii la meserii! Cu acest titlu un vrednic învățator pensionat adresează următoarea recercare către dnii preoți și învățători: Binevoți, rogu-vă, a îndemna pa poporenii să își dea copiii la meserii. In Timișoara sunt multime de locuri vacante de ocupat, de astădată: la covaci, la șoncari (căr-nășari), rotari, pantofari, opincari, cojocari, tapețeri, strugari, brutari (pecari), sătari, morari, litografi, ș. a. ș. a. Copiii pentru covaci, rotari, morari, litografii, șoncari și opincari să aibă cel puțin 14 ani, la celelalte meserii, dela 16 ani în sus. Cei mai calificați, cu școale și cari afară de limba mamicii vorbesc și o altă limbă vor fi preferiți. Copii vor fi primiți pe 4 ani cu toată proviziunea. La intrare au să fie înbrăcați de acasă în vestminte civile, să aibă două rânduri de schimburi și încălțăminte, eară de aci încolo, grija stăpânului. Cu sine vor aduce numai atestat de botez. In decursul acestor doi ani din urmă am plasat aci peste 30 copii, cei mai mulți sunt di Ardeal. Intra cei plasați mulți sunt calificați cu câte 2, 3 și 4 clase gimnaziale, aplicați la meserii fruntașe și artistice. Aceștia la timpul său vor face nației onoare cu firmele lor. Părinții să se adreseze subscrișului în Timișoara, Gyárváros, Muzslay utca 23. Emeric Andreescu inv. în pens.

— La fondul Episcopul Nicolae Popea pentru masa învățăcelor meseriași au mai dăruit: Candin Suci par. (Măgina), 1 cor. Nicolae Moisin, comerc. (Rîmnic-Vâlcea), 50 bani, Nicolae Todoran, prot. (Cetatea de baltă) și membrii familiei sale 1 cor. și Vic. Tordășianu prez. 10 bani.

— Turn aruncat în aer. Cu acest titlu am dat veste în nr. trecut, că turnul cu praf de pușcă dela Podgorze lângă Cracovia, (Galiția), a fost aruncat în aer în urma unei explozii a prafului de pușcă. Praful e fost aprins de trăznet. Explozia a fost groaznică și a făcut mai mari pagube, decât să credea la început. Iată ce să mai scrie din Cracovia:

A explodat deodată o cantitate de 15 mii kilograme de praf de pușcă; iar după aceea tot la 5—10 minute explodau fără încetare mari cantități de șrapnel, granate și alte munițiuni, pricinuindu-se pagube de un milion de coroane. Dintre 12 soldați din slujbă a fost rănit greu, spre minune, numai unul, altul mai ușor, iar zace de loc. La depărtări de 5—6 kilometri s'au dărimat o multime de case. O groază a cuprins pe toți locuitorii din Cracovia și împrejurime. O ploaie de șrapnel a căzut asupra gărei din Podgorze, rânind peste o sută de oameni. Ferestrele sparte și cărămizile căzute de pe case au rânit numeroase persoane. S'au iscat și câteva focuri pe care le-a stâns ploaia torențială. Satul Vola-Duhacka din apropiere a fost dărâmat aproape întreg, au mai rămas abia câteva case. Spitalurile sunt pline de răniți. In cimitirul evresc Poddgorze șrapnelele au sfărâmat toate pietrele așătoare pe morminte.

I-a furat păpușii. »Epoca« din București povestește următoarea întâmplare ciudată: Printre călătorii cari plecaseră în una din serile trecute cu trenul dela București spre Constanța, să afla și d. căpitan de geniu Scurteanu, din garnizoana orașului Cernavodă și care să ducea acasă. Cum în cupeul său nu să mai găsea decât încă un camarad, îndată ce trenul a părăsit Capitala, ofițerul să întinsese pe canapea și adormi. Dormea așa »perdut și dus« pe când un iscusit pungaș de trenuri, profitând de somnului greoi al căpitanului și al camaradului său, intră în cupeu și trase păpușii din picioarele căpitanului făcându-se nevăzut. Inselega oricine mutra, pe care a făcut-o d. căpitan Scurteanu, când s'a deșteptat. Nu-i venea omului să creadă. Să gădea că poate și-a tras singur păpușii și a început să-i caute. Cercetările au fost însă înzadar și bietul păgubaș, într'o păreche de ciorapi, cu chipul în cap și sabia la brâu aștepta mahnit să sosească la Cerna-Voda. »La Cerna-Voda, era ziua mare când sosesc. Toată lumea e la fe-reastră! Bietul d. căpitan Scurteanu în mijlocul risetelor generale merge în picioare numai cu ciorapi, până la trăsura ce-l aștepta în curtea gărei. — Bună păcăleală.

## Ieftin și real.

4 părechi de ghete cu 7 Coroane.

Prin cumpărarea unei enorme cantități de articoli de ghete, numai în timp scurt să vând pe preț de nimic: ghete cu șinoare pentru bărbați, dame și copii, cu talpă tare bătută cu cuie, cu beset foarte fin, fasonul cel mai elegant și tari. Mărimea după cm. și Nr. Toate 4 părechile costă numai 7 Cor.

Expediție cu ramburs.

**Salo Horovic**

132 3-15

Export de ghete americane  
CRACOVIA, st. D. tte's 57.

## 500 Coroane

plătese celui-ce ar mai  
căpăta vre-odată durere

de dinți ori îi va mirosi gura după-ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 80 fl. Ed. Bartilla-Winkler Viena 19/1. Sommergasse 1. In Sibiu: in farmaciile: in Piața mare 10; in Piața mică 27; strada Cisnădiei 59; ulița Turnului (Saggasse); ulița Ocnei 2; farmacia Teutsch; Meltzer, str. Gușteritei și str. Cisnădiei. In Bistrița: farmacia lui Herbert. Sebeșul-săsesc: farmacia Lederhiger; Sighisoara: farmacia lui Ligner.

Să se ceară pretotindena apiat apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu să poate căpăta, trimit 7 sticle cu 5 cor. 80 fl. franco. 1 12-



Marca de scutire: „Anker“.



### Liniment. Capsici comp., inlocuitor pentru **Anker-Pain-Expeller**

este un leac de casă valorat de mult, care să folosește de mulți ani ca fricțiune sigură la podagră, reumatism și răceli.

**Atenție.** Din cauza imitațiilor de puțină valoare să fim precauți la cumpărare și să primim numai sticle originale în ștule cu marca de scutire „Anker“ și cu numele Richter. Cu prețul de 80 fl., C. 1.40 și Cor. 2— să capată aproape în toate farmaciile. Depozit principal la Iosif Török, farmacist in Budapesta.

**Farmacia lui Dr. Richter la  
:: „Leul de aur“ in Praga. ::**

Șoseaua Elisabeta Nr. 5 nou.  
Espediție zilnică. 199 37-42

## Câteva cuvinte asupra boalelor secrete.

E trist, — dar in realitate adevărat că in vremea de azi e bătătoare la ochi mulțimea acelor oameni, a căror sânge și suciri trupești sunt atrofați și cari in urma ușurii din tinerețe și prin deprinderi rele și-au sdruncinat sistemul nervos și puterea spirituală. E timpul suprem ca acești stări ingrozitoare să se pună capăt. Trebuie să fie cineva care să dea tinerimei deslușiri bine-voitoare, sincere și amănunțite in tot ce privește viața sexuală, — trebuie să fie cineva căruia oamenii să-și încredințeze fără teamă, fără sfială și cu încredere năcazurile lor secrete. Dar nu e în deajuns însă a destăinui aceste năcazuri ori și cui, ci trebuie să ne adresăm unui astfel de medic specialist, conștiencios, care știe să dea asupra vieții sfaturi bune sexuale și știe a ajuta și morburilor ce deja eventual există atunci apoi va înscuta existența boalelor secrete.

De o chemare atât de măreață și pentru acest scop e institutul renumit in toată țara al Dr.ului PALOCZ, medic de spital, specialist (Budapesta VII, Rákóczi-ut. 10), unde pe lângă discreția cea mai strictă, primește ori-cine (atât băr., bații cât și femeile) deslușiri asupra vieții sexuale, unde sângele și sucurile trupești ale bolnavului să curăț, nervii i-se întăresc, tot organismul i-se eliberează de materiile de boală, chinurile sufletești și se liniștesc.

Fără conturbarea ocupațiilor zilnice dr. PALOCZ vindecă deja de ani de zile repede și radical cu metoda sa proprie de vindecare, chiar și cazurile cele mai negleșite, ranele sifilitice, boalele de țeve, beșică, nervi și șira spinării, începuturile de confuzie a minții, urmările onaniei și ale sifilisului, erecțiunile de spaimă, slăbirea puterii bărbătești (impotența), vătămurile, boalele de sânge de piele și toate boalele organelor sexuale femești. Pentru femei e sală de așteptare separată și eșire separată. In ceea ce privește cura, depărtarea nu este piedecă, căci dacă cineva, din ori ce cauză n'ar putea veni in persoană, atunci cu plăcere i se va da răspuns amănunțit foarte discret prin scrisoare (in epistolă e de ajuns a se alătura numai marca de răspuns). Limba română se vorbește perfect. După incheierea curei, epistolele se ard, orie la dorință să retrimiți ficăruia. Institutul se îngrijește și de medicamente speciale. Visitele se primesc începând dela 10 ore a. m. și până la 5 ore p. (Duminea până la 12 ore a. m.) Adresa: Dr. PALOCZ, medic de spital, specialist, Budapesta VII. Rákóczi-ut. 10. 80 13-

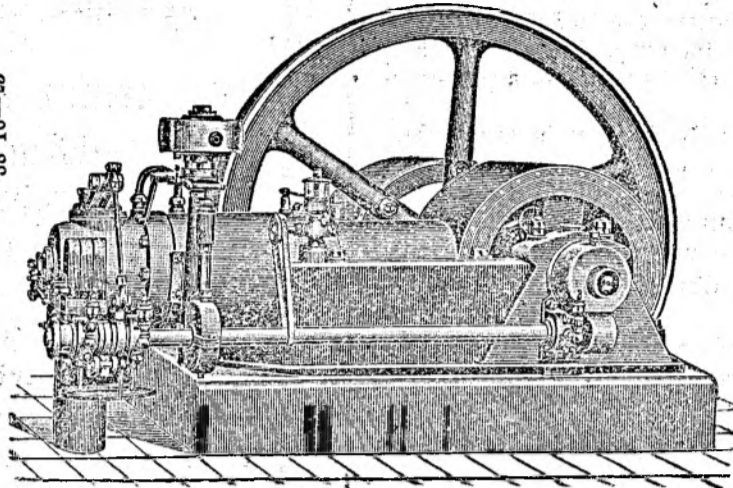
Secția de motoare a fabricii de mașini din Brünn-Königsfeld,  
Singur vânzător: Abeles Emil, Budapesta, V. Váci-ut Nr. 14.

## Motoare cu benzin-petrolin

Consumație de benzin garantat puțină!

Fabricațiune I-a.

58 10-25



Esecuție solidă, tare.

## Locomobile cu benzin

pentru mănarea de mașine de îmblătit.

## Motoare cu gaz sugativ I-a

aranjate pentru încălzire cu koks, antracit și cărbuni de lemn.

Prețcurant și preliminar gratis! Reprezentant pentru Ardeal:

ROZMAN LAZAR, Alba-Iulia, Báthori utca.

Pentru

## Dame

este neîncăjurat de lipsă!

Cel mai bun mijloc cosmetic pentru frumsețe.

## CREMA MARGIT a lui Földes

depărtează deja după câteva zile pistruii, petele de ficat, bubițele, miteseri și alte necurătenii ale pielii. Netezește crețele și schimbă ca prin farmec fața in albă, vioaie și tinerească. Prețul unui mic borcănel C. 1.— a unui mare C. 2.— Articlii speciali de toaletă: Poudră-Margit C. 1.20, Săpun-Margit 70 fl., Pasta-Margit de dinți C. 1.— Apă-Margit pentru față C. 1.—

Per postă espedează cu rambursă sau trimițând banii înainte producătorul

**CLEMENTE de FÖLDES, farmacist in ARAD.**

Depozit principal in Sibiu in farmaciile: Fabriciu Guido, Meltzer Gustav, fabr. de săpun, Meltzer Parfumerie, Molnar I. C., Morscher Carol, drog., Carol Müller, Rumler Edaund. In Agnita: Pissel și Schmidt, Fröhlich W. In Alba-Iulia: A. W. Lingner. In Mediaș: Obert

— Iosif —

78 B 4-7

Atelier de curelărie, șelărie și coferărie

## ORENDT G. & FEIRI W.

(odinioară Societatea curelarilor.)

Str. Cisnădiei 45. SIBIU. Heltanergasse 45.

Magazin bogat in articole pentru  
cărorațat, călărit, vânat, sport și voiaj, poclăzi  
și procovături, portmonee și bretele solide  
și alte

81 11-

articole de galanterie

cu prețurile cele mai moderate.

Curele de mașini, curele de cusut și legat, Sky (vârzobi)

permanent in deposit.

Toate articolele din branșele numite și reparatura lor se esecută prompt și ieftin.

Liste de prețuri, la cerere, se trimit franco.

Comandele prin postă se efectuează prompt și conștiencios.

Mare deposit de hamuri pentru cai dela soiurile cele mai ieftine până la cele mai fine, coperitoare (țoluri) de cai și cofere de călătorie.



## Panoramă universală Sibiu, pe promenada Bretter.

Am onoare a aduce la cunoștință onor. p. t. public, mai cu samă onor. dñi preoți, învățători etc. că am deschis în localul meu pe promenada Bretter (palatul Consistorului) o

### Panoramă universală

permanentă, în fiecare săptămână cu o nouă serie de vederi, interesante și instructive. Fiecare serie este o călătorie științifică și distractivă prin lume.

Panorama e deschisă în fiecare zi dela orele 9 a. m. până la 10 ore sara.

Intrarea de persoană 30 fil. Pentru studenți 20 fil. Pentru școlari în corpore sub conducerea învățătorilor 10 fil. de persoană.

Cu distincă stimă

137 3—5

I. BARBU.

## ANUNȚ.

Aduc la cunoștința On. public, că mijlocesc acordarea a tot felul de

### împrumuturi

cambiale, hipotecare (pe intabulare) la nou înființata bancă culturală »LUMINA« precum și

### asigurări

după combinațiile cele mai avantajoase, de asemenea

### cumpărări și vânzări

de realități de orice categorii

Dau informații și lămuriri detaliate gratuit pe lângă trimiterea portului postal.

Agentura: Victor Stoicovici  
Sibiu (Jungenwaldstrasse 2).

118 5—

## Steckenpferd- Săpun de lapte de crin.

Cel mai bun și mai moale săpun  
pentru piele și contra pișturilor

— Să capătă pretotindinea. —

35 19—40

Salon de pălării de modă

## August Gruber

Sibiu

Piața mare Nr. 19, etagiul I.

Deposit de confecțiune de pălării de modă de cele mai elegante și articli de modă de toate prețurile, și modele originale vieneze și pariziene. 86 22—

## Cheag natural în formă de praf.

### Important

pentru fabricarea de caș. Cheagul natural al Dr. Blumenthal în formă de praf, este cel mai bun și mai estin mijloc pentru încheierea laptelui, chemice curat, întrece mult toate mijloacele de încheiere de până acum.

Acest cheag este preparat din cei mai buni culici de viței. El este absolut liber de materii fetide, colorate sau mucoase provenind din culici; de acide sau alte substanțe întrebuințate prin conservarea cheagului obicinuit.

Prin această curățenie absolută, recunoscută de fabricanții cei mai competenți în brânzături, cheagul natural nu împiedică de loc fermentațiunea normală a brânzei, îi dă o tăietură foarte fină, evită umflarea și prin îndepărtarea mai perfectă a zărului produsul e mai bun.

O încercare ne convinge.

Singura vânzare de cheag natural de-al lui Dr. Blumenthal pentru fabricarea de caș, pentru Gallia, Bnoovina și Ardeal la

M LINDEMANN, agentură  
Storozynetz (Bucovina).

Dose de probă gratis și franco rog a se cere dela 135 3—26

M. LINDEMANN, Storozynetz (Bucovina).

Pentru tipar responsabil Henric Meltzer.

Institut indigen. — Banca de asigurare

## „TRANSILVANIA“

din Sibiu o o întemeiată la anul 1868

în Sibiu, strada Cisnădiei nr. 5 (edificiile proprii),

asigurează în cele mai avantajoase condiții: 21 21—52

— contra pericolului de incendiu și exploziune, —

edificii de orice fel, mobile mărfuri, vite, nutrețuri și alte produse economice etc.

### asupra vieții omului

în toate combinațiile, capitale pentru cazul morții și cu termen fix, asigurări de copii, de studii, de zestre, rente pe viața întreagă etc. etc.

Asigurări populare fără cercetare medicală.

— Asigurări pe spese de înmormântare cu solvirea imediată a capitalului. —

Vălori asigurate contra incendiului: Capitale asigurate asupra vieții:

95,816.412 coroane.

8,682.454 coroane

Dela întemeiere institutul a solvit:

pentru desp. de incendii 4,484.278.88 c. pentru capitale asig. pe viață 4,028.113.12 c.

Oferte și ori-ce informațiuni să pot primi dela:

Direcțiunea în Sibiu, str. Cisnădiei nr. 5 etagiu I., curtea I., și prin agenturile principale din Arad, Brașov, Bistrița și Cluj, precum și dela subagenții din toate comunele mai mari.

## Cea mai bună coasă în lume



Coasa de oțel de tun St. Anton se fabrică din oțelul de tun mestecat cu cel mai mobil metal, un metal special, care este secretul fabricii.

500 de coroane plătesc celui-ce este în stare să arete o coasă de oțel de tun St. Anton cumpărată dela altă firmă.

1000 de coroane plătesc celui-ce este în stare să găsească între 100 de coase de tun St. Anton două rele. — Cel-ce are lipsă de o coasă bună și de toată încrederea, să nu cumpere o altă coasă, până când nu cere dela vestita firmă de sus catalogul ilustrat, care să trimită ori-cărui gratuit și franco. Cereți un astfel de catalog pe o carte postală. Lunile de iarnă sunt cele mai potrivite pentru adunarea de comande. Cei-ce adună comande primesc rabat! Garanță deplină. — Comandându-se 10 bucăți, o coasă să dă în cinste. 94 10—12

Serviciu conștiințios! Mai multe mii de scrisori de recunoștință și comande innoite să pot arăta și pune la dispoziția ori-cui. Bricin de oțel de diamant cu garanță de 5 ani, costă 10 fl. 5 cr.

### Prețul coaselor St. Anton:

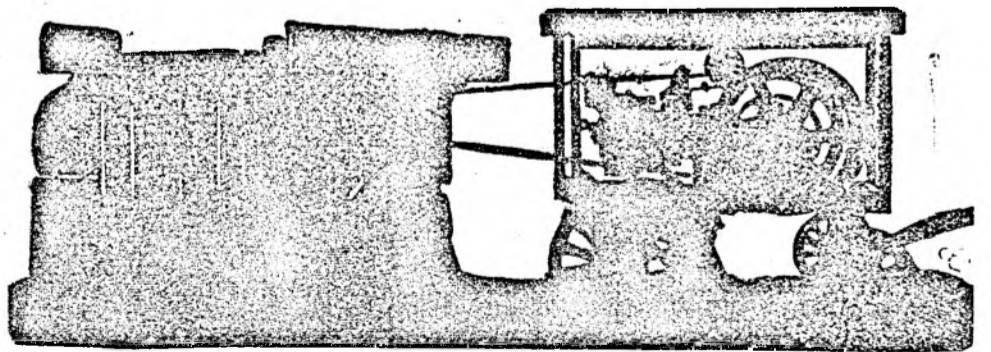
70	75	80	85	90	95	100	110 cm.
Fl. 1.—	Fl. 1.05	Fl. 1.10	Fl. 1.15	Fl. 1.20	Fl. 1.25	Fl. 1.30	Fl. 1.50

La comande de 5 bucăți libere de porto. La comande de 10 bucăți să dă o coasă gratis și franco.

## Osers și Bauer fabrică specială pentru construarea de motoare.

VIENA XX., Dresdnerstrasse 81-83/a.

Filială pentru Ungaria: BUDAPESTA VI., Podmaniczkygasse 18.



## Locomobile cu benzin

Fabricate recunoscute de clasa primă. Garnituri complete de îmblătit.

Motoare ou benzin.

Motoare cu gaz sugativ.

Forța de mânăre cea mai ieftină din prezent (2—3 fileri spese de mânăre). Preste 1000 aranjamente în mânăre. Condiții de plată favorabile. Preliminare de spese gratis și franco.

În timpul din urmă am furnisat garnituri de îmblătit între altele următoarelor firme: Schlosser Ioan, Sas-Veseuş, 8 HP aranj. de îmblătit. Pop Antonie, Bucerdea-vinoasă-ungurească l. Alba Iulia 8 HP aranj. de îmblătit. Nicolae Băcilă, Nucet, l. Sibiu, 10 HP aranj. de îmblătit. Faff Mihály, Felső-Bajom, 4 HP aranj. de îmblătit. Nuszbaum Aron, Bethlen-Sz.-Miklós 4 HP aranj. de îmblătit. Doczy, Csikszereda, 10 HP aranj. de îmblătit. 39 12—26

Cerneala de imprimat Otto Baer, Drezda—Budapesta.



— Vizita arhiducelui Francisc Ferdinand în România. Din București să vestește că să fac mari pregătiri la Sinaia în vederea vizitei principelui moștenitor austriac Francisc Ferdinand, care va sosi pe la începutul lui Iulie împreună cu soția sa, principesa Hohenberg. Părechea princiară va sta o săptămână în România.

— Lucaclu — sănătos. Am scris, că vrednicului deputat Dr. Vasile Lucaclu îi să întâmplase o nenorocire cu trăsura. Dl Lucaclu s'a vindecat încurând și acum e sănătos. Dânsul să află în București, unde a mers Joi, săptămâna trecută.

— Anuar scolare. A apărut: Anuarul IV. al scoalei populare-române gr-or. din Rășinari, pe anul scol. 1908/9. publicat de Moise Frățilă, director. Este un anuar bogat și redigat cu îngrijire. În fruntea lui este o disertație de inv. T. Căliman: Educațiunea în familie și poezia didactică ca mijloc de a educa. Urmează apoi diferite date școlare, între cari este și hotărîrea comitetului parochial de-a susține școala confesională.

— Examenul de maturitate la gimnazialul de stat din Lugoj l-au făcut cu succes bun următorii tineri români: Fabiu Rezei jun, Ilie Micu, Victor Martinovici și Nicolae Ivașcu.

— Scotus Viator pe lă noi. Cunoscutul scriitor englez, Sir. E. Watson, care sub numele de Scotus Viator a scris atât de mult în afacerea naționalităților din Ungaria în foile din Londra și a scos și cărți despre noi, a fost zilele trecute în România, pe la București, Constanța, în Moldova etc. călăuzit fiind de agentul comercial român în Germania dl G. Moroianu. Dl Watson va veni și pe la noi în Ardeal.

— Cutremur de pământ. Săptămâna trecută Vineri a fost un puternic cutremur de pământ pe țărmul de meazăi al Franciei și în Italia în jurul portului Genuei. Cutremurul s'a simțit sara pe la orele 10—11. Mai puternic a fost pe la localitățile Aix și Lombeso. Cutremurul a făcut pagube mari, preste 10 milioane franci, ruinând sate întregi. Au căzut jertfe și oameni. Până acum s'au găsit 70 de morți sub surpături.

— Pentru gimnazialul din Brad. Clericii an. III. din anul șcl. 1908/9 ai seminarului »Andreian« din Sibiu au contribuit în favorul gimnazialului din Brad cu suma de 614 cor. 72 bani, faptă pentru care s'au făcut vrednici de lauda tuturor oamenilor de bine.

— Grevă de băieși. Băieșii lucrători în 5 mine de aur din jurul Bradului (Zărand), proprietatea unei societăți miniere prusiacă, s'au pus în grevă. 1600 de băieși au încetat lucrul. Cauza grevei este, că societatea minieră n'a urcat plățile, deși urcarea s'a hotărît înainte cu mai mulți ani. Ei cer urcarea și încetarea lucrului în acord (după învoială). Băieșii să poartă liniștiți. Pentru susținerea ordinii au sosit 50 de gendarmi la Brad.

— Protopopi noi. Consistorul plinar arhidiecezan din Sibiu, în ședința de Luni, a numit de protopop pentru tractul Davei pe domnul Dr. Ioan Dobre, catichet în Sibiu și pentru tractul Geoagiului pe dl Ioan Popoviciu, paroh în Gelmar.

— Pojar. În Turda să lătișe în măsură mare pojara între băiași. De aceea esamenle la școalele elementare s'a ținut mai curând, săptămâna trecută și astfel școalele au fost închise.

— Poliția de graniță dela Șanțul vechiu (comit. Brașov) de pe teritoriul căpitănatului de graniță Brașov, a fost mutată cu sediul în Săcele.

— Comisar metropolitan pentru alegerea de episcop la Caransebeș a fost numit din partea I. P. S. Sale Metropolitanului Mețianu archimandritul Musta. Alegerea, cum stim, va fi în 12 Iulie c. la Sânp tru.

— Prelegeri populare. Foarte succese prelegeri populare a aranjat despărțământul Blaj al Asociațiunii și Duminecă la 6 Iunie a. c. Prelegătorii întruniți în casa dlui Ioan F. Negruțiu prof., director al despărțământului, deodată au plecat în 4 comune: Hususeu, Micăsasa, Țapu și Cenadie.

În Hususeu unde s'au adunat ascultători și din satele vecine, a vorbit: I. F. Negruțiu despre Asociațiune; Dr. Ioan Sâmpălean despre stricăciunile alcoolului; Ioan Maior despre îngrijirea vitelor; Emil Vlăsa despre lucrarea pământului.

În Micăsasa a vorbit: Dr. Ioan Rațiu despre folosul învățaturii, Iustin Hossu despre bunătatea ce ni-o poate aduce creșterea bivoliilor.

În Țapu a vorbit: Dr. A. Chețianu despre sănătate și boalele produse de alcool; Ștefan Roșian despre datorințele creștinilor buni și tovarășii, asigurări.

În Cenadie a vorbit: Dr. Octavian Pris, despre lucrarea pământului, iar Nicolae Pop despre cultivarea și îngrijirea viilor. În tot locul s'au împărțit poporului cărți folositoare.

— Mare furtună în Basarabia. În ținutul Akermanului din Basarabia a bântuit o furtună groaznică care a nimicit 12 sate. Din cauza trăznetelor au izbucnit mari focuri. S'au trimis grabnice ajutoare la fața locului.

— Atragem atenția asupra publicației de azi a magistratului din Sibiu privitoare la canalizare.

POȘTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRĂȚIEI.

Efr. Ax. în Părău. Cuponul este în foaie, la sfârșitul inseratului. Taiă-l de acolo și-l trimite la adresa Electro-Vitalizer, care o află în inserat.

Iân. Pet. în P. Cian. Adresa stă în foaie lămurit: Sohr Pál, în Somogy Szill, Főter 3. Trimiteți de-a dreptul banii și pe cupon scrieți unguerește adresa etc.

N. B. în Pâncota. Te rugăm a-l trimite la noi. Îl vom preda muzeului și vei primi mulțumită dela »Asociațiune«, cât și în foi. Scrie-ne însă unde și când s'a găsit banul?

Stremț. În curând o să capeți. N'am fost acasă.

I. M. în Galați. Noi îți trimitem foaia de mult la adresa nouă. Griji la poșta acolo, că și-o ia cineva.

G. D. în Voila. Numai acum s'a putut da. Te rugăm și de abonamentele, ce restează.

D. I. f. în M. Noi nu răspundem despre bunătatea ghetelor, ci firma răspunde, nici nu știm cum sunt. Scrieți nemțește, dăr mai bine cumpărați-vă aici, ce vedeți.

Să poată căpăta în tot locu!



27 18—42 a lui Sarg

cremă de dinți neînsoțită de lipă, păstrează dinții curați, albi și sănătoși.

Garanță pentru curățenie  
30,000 coroane



În bucătărie și în casă să curăță tot ce în general să poate curăți și spăla, numai cu

Săpunul-Cerb a lui Schicht

El este rezultatul unui studiu de zeci de ani bine îngrijit și conștientos. El posedo o extraordinară putere de spălat și e curat și liber de orice alte mestecături stricacioase, ceace să garantează. De aceea să poate folosi fără grije la orice scop de curățit, și acolo să poate folosi, unde săpunul obicinuut abizece sau unde trebus o deosebită gije.

George Schicht, societate pe acții.  
Aussig a/E. 112 4—8

Proprietar, editor și redactor responsabil  
Silvestru Moldovan  
Tiparul »Tipografie« Henric Meltzer.



Cea mai bună pogace pentru câni  
este și rămâne

Pogacea pentru câni a lui Fattinger care dintre toate mijloacele de nutrițiune de acest soi posedo cea mai bună compoziție și efect de nutriție.

50 Kg. Cor. 28.— 5 Kg. liber de porto Cor. 3-28  
Puppy-Bisquit a lui Fattinger pentru câni tineri.

50 Kg. Cor. 26.— 5 Kg. liber de porto Cor. 3-26  
Prospecte libere de porto prin Fabrica de pogăci Tattinger patent pentru câni și nutremânt pentru gălițe H. Polsterer (proprietarul și întemeietorul fabricii) în Wiener-Neustadt.

Preste 250 de prime premii.  
Mijloacele de nutrițiune ale lui Fattinger să pregătesc sub controlă veterinară. 104 9—28

Un cetățean ungar să bea numai apă minerală din Ungaria.

Ape minerale ungare Soc. pe ac. de comunicație și export,  
Budapesta, V. Bathory-utca 5 55.17—19  
aduce în circulație exclusiv numai ape minerale naturale ungare.

- Boldizsár de Borsec, contra boalelor cronice de stomach . . . . . C.—
- Isvorul principal de Borsec, regele apelor minerale, contra podagrei. > —
- Kossuth de Borsec, contra anemiei > —
- Matild de Bodok, apă miner. alcalică > —

- Baross, contra boalelor de rărunchi C. —
- Borhegyi, pentru ușurarea urinării > —
- Boholt, apă de recreație . . . . . —
- Előpatáki, contra gălbînării : . . . . . —
- Maria de Felsőrákos, c. cât. de gătlej > —
- Hargitaliget, apă recreatoare . . . . . —

- Horgász, deșteptătoare de apetit . . C. —
- Kászon isvorul principal (Salutaris), cu conținut de iod și lithium. . . . . —
- Repat, apă minerală . . . . . —
- Selters săculese, contra boalelor de stomach cronice . . . . . —
- Stoiceni (Stoica), contra diabetei. . . . . —

Intrebați pe medical Dv. și veți vedea, că succesul vindecător al apelor minerale naturale și gustul lor plăcut, nu să poate compara cu al altor ape fabricate.  
Cu apele noastre minerale ungare pot fi înlocuite toate apele vindecătoare din străinătate.

Depozit principal la dnl Lud. Fuchs și I. B. Missolbacher în Sibiu.

Nr. 717/909 not.

147 1-1

**Publicațiune.**

Comuna politică Kucsuláta (Fogaras m.) va da în arândă pe cale de licitațiune public localul său menit pentru crîsmă și prăvălie la 26 Iulie a. c. și n. în cancelaria comunală din loc. Prețul strigării 1000 cor. de la care 10% să vor depune ca vadiu.

Condițiunile să pot vedea în cancelaria notarială și comunală.

Oferte închise încă să primesc conform condițiunilor.

Kucsuláta 30 Maiu 1909.

Primăria comunală:

**Ioan Boldea**  
notar.

**Publicațiune.**

Pentru facerea a 30—40 bănci la școala populară gr. or. din Sadu (Czód) v. p. Nagydizsdó, se publică licitațiune minuendă, care se va ține **Duminecă în 27 Iunie 1909 n. la 3 ore p. m.**

Prețul strigării de fiștecăre bancă 16 cor. Fiecare bancă pentru 4 șezuturi.

Condițiunile de licitare se pot vedea la oficial parochial gr. or.

Sadu în 14 Iunie 1909 n.

**Ioan Popovici**  
paroch, preș. com. par.

149 1-1

Nr. 569/909 prim.

144 2-2

**Publicațiune.**

Comuna Tălmăcel esarândează dreptul seu de pescărit pe periodul de 3 ani ș. a. din 1 Iulie 1909 până la 30 Iunie 1912 în licitațiune publică în 20 Iunie a. c. la 3 ore după amiază. Prețul strigării 30 cor.

Totatuncia dă în întreprindere facerea ghiștarului său, pe lângă prețul de strigare de 612 cor. 52 fil. cât și repararea covăciilor comunale cu prețul de 783 cor. și diferite reparaturi la cancelaria comunală pentru prețul de 352 cor. dă mai departe în întreprindere facerea pălanului la curtea comunală și la școala de pomi comunală, materialul îl dă comuna.

Oferte în scris și oferte ulterioare nu să primesc.

Condițiunile mai detaliate să pot vedea la primăria comunală.

Tălmăcel, 9 Iunie 1909.

Primăria comunală:

**Toma Nedelcu**  
primar

**Ioan Fanea**  
notar

**De vânzare**

este o Poartă de casă în stare bună și 2 petri rotunde, pentru cornuri la poartă, cu preț ieftin.

Informații mai de aproape să pot lua la **Hotel Mihail** Str. Turnului Nr. 11.  
90 5-

**AVIZ.**

Să caută un băiat din familie de român ca învățacel de prăvălie la subscrisul

**Ioan C. Bozdog**  
Pojana (Szeben m)

142 2-3

**Sirup de smeură**

de calitate cea mai escelentă garantată, în ori ce cantitate de greutate, să află ieftin în **Farmacia la „Coroană“** a lui

**Mr. Carol Pissel**

Sibiu, strada Ocnei 2. 138 3-12

**Căsătorie repede**

doresc multe dame cu avere. Domni, chiar și fără avere, să se înștiințeze.

**M. Rothenberg**, Berlin N. W. 25.  
136 3-52 Corespondență ungară.

**Vinuri de masă escelente,**

litra cu 36, 40 și 48 fileri la cumpărare de cel puțin 50 litre ofere negu-  
145 2- storia de vinuri

**JOSEF SCHULTZ**

Sibiu, strada Urezului 20

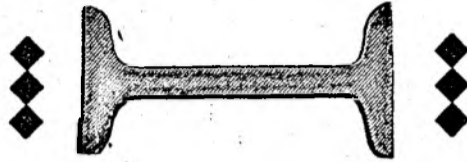
**Pentru scopuri de edificare.**

**Traverse fer U,**  
șine vechi de cale ferată, fer rotund fason rudă, cheie și beton.

Tinichea (blech) de zinc. Tinichea neagră. Tinichea cu zinc și cusutor. Place de izolat.

Portland de Brașov și beocsin și Roman Cement. Impletituri de trestie pentru stocaturi.

Pappă pentru coperișe.



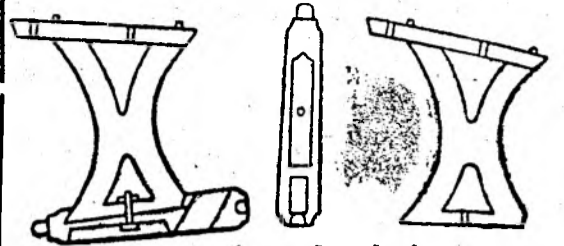
Sârme cu zinc. Impletituri de sârme. Sârme cu ghimpi. Rude pentru grilaje.

**Articli trebuincioși pentru apeducte și canalizare.**

Instrumente și unelte pentru lucrătorii de beton.

Depozit nou și bine asortat bogat de apartinente pentru zidiri (Baubeschläge).

**CAROL F. JICKELI, Sibiu și Alba-Iulia.**

**Pentru economi.**

Sprinjitoare de Hohenheim pentru pluguri, cu talpă schimbătoare 100 Kgr. Coroane 36.—

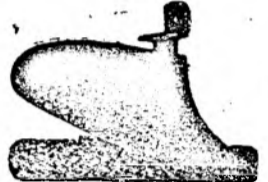


Fer de plug de Hohenheim, calitatea cea mai bună.



Curse pentru cârtițe, buc. C. —20

Capete de pluguri de Bacica din cel mai bun oțel de faur, cu fer de plug în rezervă, cu prețurile cele mai ieftine.



Depozit asortat bogat cu tot felul de mașini economice.

O mașină de scărmanat lână, folosită, e de vânzare cu preț ieftin.

28 19-52

**In atențiune binevoitoare!**

Avem onoare a face cunoscut, că am deschis în piața de aici o agentură și com'siune de comerț pentru tot felul de articli aparținători branșei de mașini, de construcție (zidiri) și tehnici.

Legăturile noastre cu fabrici numai de rangul prim ne fac posibil a furnisa, cu prețuri de fabrică strict soide, motoare-Diesel, motoare cu gaz sugativ, cu ulei crud și cu benzină, locomobile și mașini cu vapor, mașini agronomice, instalații de mori, ferestrele și electrice, mai departe articli tehnici de trebuință: uleiuri de uns și crude, umplături cu astupare (Stopfbüchsen Packungen) și condensatii (Dichtungen), cum și ardesle-Eternit, cement și var.

Rugăm pe onor. Interesați a binevoi să se adreseze la noi cu deplină încredere, stându-le întotdeauna cu plăcere la dispoziție cu informații și oferte gratuite.

Cu distinsă stimă:

**Schönberger și Epstein**

Sibiu, Bahngasse Nr. 5.

140 2-3

**La toți proprietarii, economii, morarii etc.**

O forță de lucrare bună, ieftină și sigură ofere locomobilele original „Otto Petrolin“.

Sunt neîncunjurat de lipsă la treerat!

218 17-

Gata imediat pentru lucrare! Nu sunt scântei! De aceea nu e pericol de foc! Nu să recere mașinist cu examen! În Transilvania și Ungaria la dorință să pot vedea puse în lucrare locomobile Otto-ale noastre.



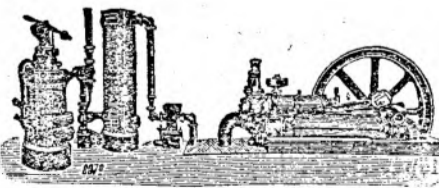
„Motoarele Otto“ originale în legătură cu întocmirile de Gaz sugativ

după sistemul nostru. Cea mai ieftină forță de lucrare pe lângă întrebuințare de cărbuni, bruni sau cocs de gaz, kauamgit sau cărbuni de lemn, ca material de foc.

Preste 775.000 de forță de cai!

pusă în lucrare de astfel de întocmiri ale producției noastre.

Motoare mânate cu pcură,



**Langen & Wolf,**

fabrică de motoare

VIENA X. Laxenburgerstr. 53.

Representanț general

**Andrieu Török**

fabrică de mașini, în SIBIU.





# Esti nervos?

Esti slab și eshauriat? Te-a părăsit forța veche și viogia tinereții? Ai apetit slab? Mistuirea și-i rea? Suferi de scaun neregulat, dureri de spate, durere de cap, insomnie sau observi că puterea de viață și obosită?

Pentru ce nu cerți cu electricitatea?

Dacă te provoci la aceasta foaie, îți trimitem bucurios broșura noastră asupra »Elektroterapiei moderne«, franco și gratis și suntem aplicați ați demonstra în institutul nostru miraculosul nostru metod de cură.

**Elektro-Vitalizer, Institut med. de ord. BUDAPESTA, IV. Károly-körut 2, Mezzanin 51.**

141 2-4

## Scrisoare de mulțumită!

Carol Schreiner, econom, Rust, Seegasse 33, cott. Vas, scrie în 12 Ian. 1909: Stimate Dle! Prima folosință a aparatului Dv. mi-a redat numai decât somnul, pe care nu-l avusesem de aproape un sfert de an. Durerea în piciorul drept și în fele nu încetează așa repede, dar în tot timpul curei putui să-mi isprăvesc lucrurile, pecând înainte de folosirea aparatului nu puteam nici mânca, nici sta, nici șede, nici îngeunchia de durere. După o folosință de 5 luni, sunt ca înainte de boală și grație escelentului Dv. Elektro-Vitalizer, durează de 4 luni, fără a recidiva.

## Cupon pentru cartea gratis.

La Elektro-Vitalizer, Institut medical de ordin. Budapesta, IV., Károly-körut 2. Mezzanin 51

Vă rog a-mi trimite opul: »Tractat asupra Elektro-Therapiei moderne« gratis și franco.

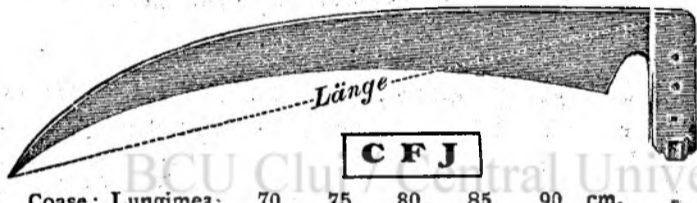
Numele: .....

Adresa: .....

## Carol F. Jickeli, Sibiu, (La coasa de aur).



Clește de marcat oile 1 buc. C. 4 12



Coase: Lungimea 70 75 80 85 90 cm.  
1 bucată C. 1.60 1.60 1.60 2.- 2.-



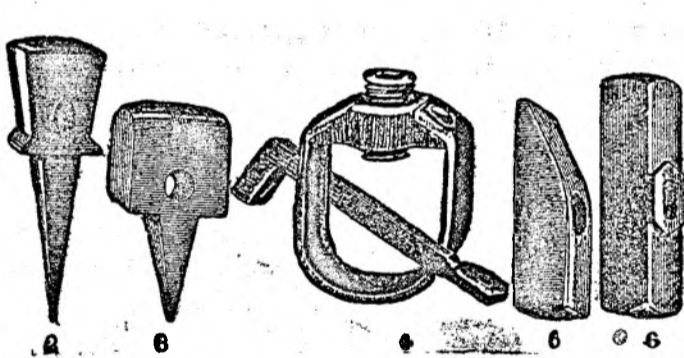
Clește americane pentru botul porcilor 1 buc. C. —80 100 de inele la ele C. —60.

Pentru fiecare bucată garantez. Adecă, eu schimb orice coasă provăzută cu semnul [CFJ] care nu ar corespunde, chiar și atunci când ea a fost bătută și întrebuintată. Economilor le pot recomanda cu cea mai mare încredere coasa aceasta. In decursul anilor s'a sporit foarte tare numărul coaselor vândute.

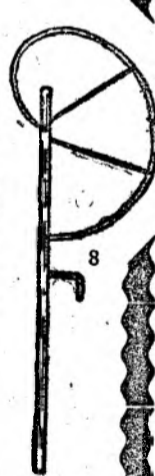
La cumpărare de 10 bucați să dă o bucată pe deasupra!



Nicovale pt. coase  
Forma fig. 2 3  
1 buc. C. —.90 —.80



Ciocane pentru coase  
Fig. 5 à 250 300 Fig. 6 à 300 grame  
1 buc. C. —.80 —.86 —.90



Țiitoare de coase  
Nr. 4, 1 bucată C. —.14

Nicovalele și ciocanele pentru coase să vând fiecare bucată sub garanță. Fiecare bucată, care s'ar dovedi de prea tare sau prea moale, să schimbă.

La nicovalele și ciocanele pentru coasă să fim atenți la insigniul meu comercial scutit în lege.

Aceste coase cu insigniul [CFJ] și uneltele de bătut coasa garantate să mai află la următoarele firme: Agărbiciu: Johann Schuller. Agnita: Brüder Filiale, Johann K. Schuller. A-Julia: Depozitul Carol F. Jickeli. Apoldn-mare: And. Glätz, W. Roth. Avrig: Gustav A. Reschner. Bicz (Gyergyó): Kohana Hendel. Blaj: Ludwig Schuller. Bolcaciu: Karl Waedt. Bradu: Albert Kisch. Cata: Regine Buchholzer. Cârța: Moritz Lesman. Cohalm: Karl Falk. Cincul-mare: Daniel G. Andree. Cincul-mic: Jos. Kauffmann. Cisnădie: Mich. Mathias, Konsumverein, Emil G. Sturm. Cristian: J. G. Konerth. Dobârea: Thomas Bachmann. Frâna: Josef Schuster. Făgăraș: Karl König. Gurariului: Ioan Tristiu. Hașag: Daniel Ungar. Husău: Michael Simonis. Jidveiu: Johann Orendt, Samuel Wachsmann. Loamăș: Moritz Klein. Mercurea: Karl Kabdebo. Noerichiu: Alfred Römer. Noul românesc: Arnold Lesman. Oena-Sibîului: Avram Savu, Stoia Ioan Precup. O-Cârțișoara: Ioan Scorobetiu. Orlat: Loloi Simion. Polana: Ioan Bozdog. Richisdorf: Andreas Nemenz. Săsăuș: Julius Kerekes. Săliște: Dumitru Roșca Căpitanu. Saschiz: Johann Schlattner. Sebeșul-săsesc: Johann F. Gross. Șeica-mare: Michael Ehrmann, Julius Everth. Șeica-mică: Johann Brantsch. Șelimbăr: Mitea Irimie. Șorostin: Elekes Lajos. Șona: Josef Graef, jun. & Victor. Șomărtin: Franz Seibal, Samuel Schmiedt. Streza-Cârțișoara: Ioan Stopu. Tilișca: Vasilie Juga.

Țiitoare pentru cuți de coase, emailate pe din lăuntru și pe din afară, 1 bucată C. —.42 și suflate cu zink, foarte durabile, 1 buc. C. —.50. Cuți de coase dela 10 fileri însus, în asortiment bogat, 1 buc C. —.40. Cuți de Bergamo albastre-negre, insigniul [CFJ] 1 buc. C. —.80. Coade de coase, pentru coase de cereale, 1 bucată C. —.96. Greble de fer pentru coase de cereale, de șirofat pe coadele simple de coase de lemn, 1 bucată C. 1.40. Țeve de gătlej contra umflării vitelor, pentru vite Cor 680, pentru viței Cor. 6.20.



Cancelaria avocatului  
**Dr. Ioan Ivan**  
să află în  
SIBIU, strada Cisnădiei Nr. 49.  
143 2-3

Institutul de credit și econ. »LUMINA« soc. pe acții.

Avem onoare a aduce la cunoștința On. public, că banca culturală „LUMINA“ cu sediul în Sibiu (Nagyszeben) Str. Cisnădiei Nr. 7, și-a început activitatea cu ziua de **1 Maiu 1909 st. n.**

Banca »Lumina« se va ocupa cu toate operațiunile de bancă și în deosebi va acorda împrumuturi:

- a) personale pe lângă obligațiuni cu cavenți,
- b) cambiale cu 2 giranți sau cavenți,
- c) cambiale cu acoperire hipotecară,
- d) ipototecare simple sau de alt soi,
- e) pe efecte sau prețioase,
- f) cumpără și vinde efecte publice,
- g) cumpără și vinde monete,
- h) acordă împrumuturi pe produse,
- i) îndeplinește afaceri de incasso sau alte ataceri de bancă,
- j) acordă credite de cont curent pe lângă convenita garanție.

Banca »Lumina« primește depuneri spre fructificare cu 4%, fără abdicere, cu 4½%, cu termen de abdicere 15 zile și cu 5%, pentru depuneri mai mari, cu termen de abdicere de cel puțin 6 luni. Depunerile corporațiunilor se primesc cu 5%. Darea după depuneri o plătește institutul.

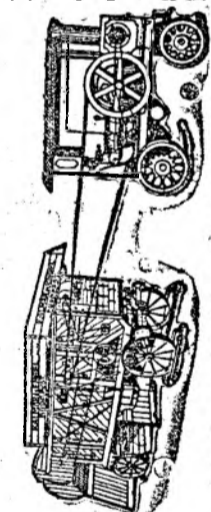
Cu tot respectul cerem sprijinul on. public.

124 5-10

**Direcțiunea.**

## KALMÁR ȘI ENGEL fabrica de mașini toare și mașini BUDAPESTA, VI. Lipot-körut 22.

IX. Uteg utca 19 pot fi privite ori-și-când. Garanță deplină pentru cel mai bun îmbibit. — Novitate unică esistență! Aceste motoare în urma construcției lor pot fi manipulate ușor prin ori-ce om nescolțit.



Recomandă la mașinile de îmbibit și mánarca de mori motoarele sale cu benzin, locomobilele sale cu benzin și motoarele cu gaz sugativ, cari puse în mișcare simple, pot fi manipulate ușor prin ori-ce om nescolțit.

Listă de prețuri gratis! Prețuri ieftine pe lângă plătire în rate!

## Atențiune!

**50,000 părechi de ghete. 4 părechi de ghete numai 7 Cor.**

Din căuză că mai multe fabrici mari au încetat plățile, am fost incredințat a cheltui o mare cantitate de ghete adânc sub prețul de fabricare. Deci eu vând fiecăruia 2 păr. ghete cu șinoare, pentru domni și 2 păr. pentru dame, de piele brună sau neagră, găloșată, cu talpă bătută cu cuie, foarte eleg. fasonul cel mai nou, mărimea conform Nr. Toate 4 părechile costă numai 7 cor. expediție per rambursă.

**H. Spingarn, Export de ghete Craiova Nr. 137.**

Schimbul e admis sau banii retour.

# „Sucursala băncii comerciale ungară din PESTA“



Sibiu, Piața mare Nr. 2.

Inființată în anul 1841. • Capital de acții de rezerve Cor. 94,200.000.— • Centrala în Budapesta.

## Primește bani cu libele de depunere

și plătește fără nici o abdicere, pe lângă cea mai favorabilă procentuare, cumpără și vinde rente, scrisuri de amanetare, acții, losuri, cunți și monede de aur și argint, primește hârtii de preț pentru păstrare și administrare, încasează cupoane și efecte sortite, asigurare contra perderilor de curs la sortiri procurare de cauțiuni de căsătorie pentru militari.

☛ Toate informațiile dorite să dau cu plăcere. ☛

75 18—

## O trăsură

ușoară și în stare bună este de vânzare cu preț ieftin. A se adresa Târgul vitelor Nr. 4-a, în Sibiu. 150 1—3

Nr. mag. 5481/1909.

## Publicațiune.

Reprezentanța orașului Sibiu pe baza împuternicirii primită prin ordinațiunea dlui ministru de interne din 27 Aprilie a. c. Nr. 42175/909 III a dispus prescrierea și încasarea taxelor pentru canale și anume pentru casele, cari s'au legat la rețeaua canalelor până în 1 Ianuarie c. să face din 1 Ianuarie c. iar pentru acele cari să leagă de atunci încoace, din acel timp, când canalul respectiv de stradă și legătura cu casa e pusă în folosire.

Pentru prescriere și încasare sunt valabile următoarele norme:

1. Taxa de canal la casele supuse dării de chirie și la casele noue, libere de dare, să încasează ca fileră de chirie și face la legătura numai a casei și a apelor de precipitațiune anual 3 fil. după fiecare Cor. a sumei brute de chirie, ce să ia ca bază la măsurarea dării, la legătura și a privizilor alți 3 fil. (total 6 fil.) după fiecare Cor. a chiriei.

2. Taxele de canal la edificiile publice libere de dare (casarme, școli, oficii etc.) face la legătura casei și apele de precipitație 6 cor. per o odaie de locuință, la legătura și a privizilor alte 4 Cor. total 10 Cor. pe o odaie. Ca odie sau local de locuință este a să conzidera orice spaț folosit în edificii închise pentru locuință, dormit sau lucrat, ca cuhnă, atelier și alte asemenea, iar pentru localele cu o suprafață ce trece peste 72 m. cvadr. taxa să urcă cu 50%. Grajdurile vin sub aceeași taxă ca localele de locuință.

Prescripția urmează pe baza unei constatări comisionale.

3. Taxa de canal la locuri fără zidiri face 3 fil după fiecare Cor. a venitului curat catastral.

4. Taxele de canal (filerii de chirie) sunt a să plăti de proprietarii realităților la oficiul de dare orășanesc, dar proprietarul e îndreptățit a încasa aceste taxe dela chiriea sau usufructuantul realității, care e obligat a le plăti. Taxele (filerii de chirie) sunt scadenti de-odată cu darea de chirie și în caz de întârziere să plătesc după ei interese de întârziere, ca după dările publice. Taxele împovorează direct realitatea și în cazul unei eventuale licitații judecătorești a realității, sunt a să lua ca datorii ce împovorează realitatea.

Sibiu-Nagyszeben, 14 Iunie, 1909.

151 1—1 Magistratul orășanesc.

## Deschidere de negustorie.

Imi permit a aduce la cunoștința onor. p. t. public, că am întemeiat în strada Trei-stejari Nr. 9 (vis-à-vis de »Krankenpflege«) un

## Măgăzin de scânduri și lemne de edificat

și sunt în plăcuta poziție de-a corăspunde pe deplin pretențiilor p. t. mușterilor în toate privințele.

Principiul de negustorie imi este:

„Câștig mic, circulație mare“

Asigurând cel mai solid și real serviciu și rugând de sprijin numeros, semnez cu distinsă stimă

146 1—6

S. POLLAK

## APA HERMA

☛ apă de fântână de isvor ☛  
chemice curată, impregnată cu acid carbonic.

Ca apă de masă înviorătoare și sănătoasă, e foarte gustoasă amestecată cu vin, sirup de smeură și zămuri de alămăie.

Să capătă în toate negustoriile mai mari, restaurante și cafenele și la proprietarul fântânci

E. RUMLER

Sibiu, Schwimmschulgasse 4

148 1—

## „AURORA“

Intreprindere Română în New-York 204 — W. 14 th. st. —

Director: Dr. E. Lucaci.

Fondată și incorporată conform legilor statului Illinois în anul 1909.

În toate afacerile referitoare la America, cereți deslușiri dela firma „Aurora“. Banca Română „Aurora“. Dacă cineva dorește a trimite bani din America în țara veche, ori are bani de depunere să se întoarcă la banca română „Aurora“ din New-York 204 — W. 14 th. str.

Librăria „Aurora“ De doriți orice soi de cărți, de rugăciuni, de cetit, de învățat, cereți catalogul librăriei noastre care este cea mai mare și mai bogată librărie românească din America.

Dacă vreți să călătoriți ori în America, ori din America în țară, cereți deslușiri și cumpărați bilete de vapor dela întreprinderea „Aurora“ 204 — W. 14 th. str. New-York. Pe orice linie vă putem vinde bilet.

Dacă cumpărați dela noi bilet pe vapor veți primi adăpost în casa română de emigrare „Aurora“ 204 W. 14 th. str. care este singura întreprindere română incorporată după legile Statelor-Unite.

Toți Românii cari vin ori pleacă din America, ori sunt în America sunt rugați a informa biroul central „Aurora“ despre locul unde petrec ori unde s'ar muta cu locuința, ca să fie ținuti în evidență în registrele casei de emigrare și la toate împrejurările să se poată da deslușiri la aceia cari le-ar dori.

Dacă cineva dintre emigranți dorește să cumpere pământ în America să ceară deslușiri la întreprinderea „Aurora“.

Toate epistolile să se trimită la adresa: Dr. E. LUCACIU, director  
204 — W. 14 th. str. New-York S. U. A. de N. —

Cine dorește răspuns este rugat a alătura o marcă de 30 fileră ori cinci cents.

98 9—84